

<p>2008KO MAIATZAREN 30EAN, LEHENENGO DEIALDIAN GETXOKO UDALBATZAK EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA</p> <p>=====</p> <p><u>BILDUTAKOAK</u></p> <p><u>LEHENDAKARIA</u></p>	<p>ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 30 DE MAYO DE 2008.</p> <p>=====</p> <p><u>ASISTENTES</u></p> <p><u>PRESIDENTE</u></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Imanol Landa Jauregi Jn.

<u>ALKATEORDEAK</u>	<u>TENIENTES DE ALCALDE</u>
---------------------	-----------------------------

Keltse Eiguren Alberdi (EAJ-PNV)
 Joseba Arregui Martínez (EAJ-PNV)
 Elena Coria Yanguas (EAJ/PNV)
 Koldo Iturbe Mendilibar (EAJ-PNV)

<u>ZINEGOTZIAK</u>	<u>CONCEJALES</u>
--------------------	-------------------

Begoña Ezkurra Ciruelos (EAJ-PNV)
 Aitor Soloeta Eraso (EAJ-PNV)
 Kepa Miñambres Llona (EAJ-PNV)
 Josu Loroño Goienetxe (EAJ/PNV)
 Álvaro González Pérez (EAJ/PNV)
 María Luisa Arrue Bergareche (P.P.)
 Eduardo Andrade Aurrecoechea (P.P.)
 Jesús Toca Toña (P.P.)
 Iñaki Gamero Delgado (P.P.)
 Raquel González Díez-Andino (P.P.)
 Josu Ahedo Ruiz (P.P.)
 Juan Luis Eguiluz Borde (P.P.)
 Jorge Grases García (P.P.)
 Jone Ruiz de Eguilaz Salazar (P.P.)

Álvaro Rodríguez Ratón (P.P.)
Luis Almansa Rubio (P.S.E.-E.E.)
Ricardo Villanueva Marcos (P.S.E.-E.E.)
Mercedes Angulo Ordozgoiti (P.S.E.-E.E.)
José Luis Cámara Ricondo (P.S.E.-E.E.)
Iñaki Urkiza Arana (E.B.-B.)

<u>IDAZKARI NAGUSIA</u>	<u>SECRETARIO GENERAL</u>
--------------------------------	----------------------------------

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita Jn.

Getxoko Udalaren Udaletxeko Bilkura Aretoan eta Alkate-Lehendakaria Imanol Landa Jauregi jauna dela, egun horretako goizeko hamarretan, Udalaren Osoko Bilkura bildu da, lehen deialdian, ohiko bilkura egiteko. Bilkura horretara lehen adierazitako kideak joan dira eta baita Kontuhartzailea, Luis Angel Corcuera Ruiz jauna, ere.

Alkate jaunak, legezko kopuru nahikoa dagoela ikusita, bilkurari hasiera eman dio eta jarraian Deialdiko Aztergaien Zerrenda barruan jasota dauden gaiei heldu diete. Emaiza honakoa izan da:

70.- 2008KO APIRILAREN 24KO BILKURA ARRUNTEKO AKTA ONESTEA.

Getxoko Udal txit argiko Udaltzak 2008ko apirilaren 24an egindako osoko

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Getxo y bajo la presidencia del Sr. Alcalde-Presidente, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las diez horas y treinta minutos de este día el Pleno del Ayuntamiento, para celebrar sesión ordinaria, en primera convocatoria, con asistencia de los corporativos expresados al margen, más el Sr. Interventor municipal don Luis Ángel Corcuera Ruiz.

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

70º.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE ABRIL DE 2.008.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por el Pleno del

bilkura arrunteko akta onetsi da.

Ayuntamiento de Getxo el día 24 de abril de 2008.

ALKATETZA

71.- BOZERAMAILEEN BATZARRAREN 2008-05-19ko ERABAKIAREN BERRI EMATEA, ETAK REAL CLUB MARÍTIMO DEL ABRAren INSTALAZIOEN AURKA EGINIKO ATENTATUA GAITZESTEKO.

Alkate udalburuak proposatuta, jakitun egotea erabaki izan da, udal taldeetako ordezkarien batzordeak 2008ko maiatzaren 19an hartutako erabakiaz, hona:

Real Club Maritimo del Abra eraikinaren kontra ETAk egindako atentatuaren aurrean, Getxoko Udaleko Bozeramaileen Batzordeak honako hau adierazi nahi du:

1.- Gaitzespen osoa atentuari eta erabateko arbuioa euskal gizartearen eta bereziki getxoztarraren gehien borondatea mesprextatuz terrorismoa eta indarkeria praktikatzen dutenei.

2.- Bere nazka eta gogaitasuna beste behin ere gure udalerria aipatutako terrorismo ekintzetako baten eskenatokia izan delako.

3.- Real Club Maritimo del Abra izenekoarekiko elkartasuna eta laguntza eta baita atentatuak eragina izan duen auzokide guztiekiko ere.

ALCALDIA

71º.- DACIÓN DE CUENTA DEL ACUERDO DE LA JUNTA DE PORTAVOCES DE 19.5.08 CONDENANDO EL ATENTADO DE ETA CONTRA LAS INSTALACIONES DEL REAL CLUB MARÍTIMO DEL ABRA.

A propuesta de la Alcaldía-Presidencia, se acordó quedar enterados del siguiente acuerdo de la Junta de Portavoces de 19 de mayo de 2008:

Ante el atentado perpetrado por ETA contra las instalaciones del Real Club Maritimo del Abra, la Junta de Portavoces del Ayuntamiento de Getxo desea manifestar:

1.- Su más rotunda condena hacia este atentado y su rechazo absoluto hacia quienes practican la violencia y el terrorismo, despreciando la voluntad abrumadoramente mayoritaria de la sociedad vasca en general y de la getxoztarra en particular.

2.- Su hartazgo y hastío al comprobar que, una vez más, nuestro municipio se convierte en el escenario de actos de terrorismo como el señalado.

3.- Su solidaridad y apoyo para con el Real Club Maritimo del Abra así como para con todos/as los vecinos/as afectados por el atentado.

4.- ETari behin betiko eta berehala desagertzeko eskakizuna, era horretan euskal gizartearen gehienen borondatea errespetatuz.

5.- Eta azkenik, Bozeramaileen Batzordeak dei egin nahi du zuzenbide estatuak dituen baliabideetatik eta batasun demokratikotik denok terrorismoari zilegitasun politiko eta soziala kentzeko eta bere behin betiko desegigoa lortzeko lan egin dezagun.

4.- Su exigencia a ETA a fin de que se disuelva de una vez y para siempre de forma inmediata, respetando de esta forma la voluntad abrumadoramente mayoritaria de la sociedad vasca.

5.- Y finalmente la Junta de Portavoces desea realizar un llamamiento para que desde los instrumentos del estado de derecho y desde la unidad democrática, trabajemos todos por la deslegitimación política y social del terrorismo y su derrota definitiva.

KULTURA, HEZKUNTZA ETA KIROLAK

72.- GETXO UDALERRIA "HAURRESKOLAK" PARTZUERGOAN SARTZEA, PARTZUERGOAREN ESTATUTUAK ONESTEA ETA EUSKO JAURLARITZAREKIKO LANKIDETZA HITZARMENA ONESTEA.

Proposamena irakurri ondoren, alkate jaunak azaldu du Talde Popularrak eta Talde Sozialistak atzoko egunean aurkeztutako akordio-proposamenaren zuzenketak daudela. Halaber, esan du zuzenketa hauek planteatzen dutela Eusko Jaurlaritzara helarazitako Hitzarmenaren proposamena aldatzea. Horrela bada, zuzenketa horien edukia Eusko Jaurlaritzarekin aztertzea beharrezkoa dela kontuan harturik, eta erakunde honen iritzia ez dagoenez, puntua kendu dute egoera argitu bitartean. Hortaz, hurrengo Osoko Bilkuran aurkeztea planteatu du.

CULTURA, EDUCACIÓN Y DEPORTES

72º.- INCORPORACIÓN DEL MUNICIPIO DE GETXO AL CONSORCIO HAURRESKOLAK; APROBACIÓN DE LOS ESTATUTOS DE DICHO CONSORCIO Y DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN CON EL GOBIERNO VASCO.

Tras darse lectura a la propuesta, interviene el Sr. Alcalde explicando que hay enmiendas a la propuesta de acuerdo presentadas por el grupo Popular y grupo Socialista en el día de ayer, que plantean modificar la propuesta de Convenio que traslada el Gobierno Vasco, y teniendo en cuenta que el contenido de dichas enmiendas es necesario tratarlas con el Gobierno Vasco, y no teniendo la opinión de esta entidad, se retira el punto en tanto se clarifique la situación, planteándose presentarlo al próximo Pleno.

Ondorioz, aipatutako proposamena kendu dute.

En consecuencia, fue retirada la propuesta de referencia.

OGASUN, EKONOMIA, GIZA BALIABIDE ETA KONTUAK

HACIENDA, ECONOMÍA, RECURSOS HUMANOS Y CUENTAS

73.- ALKATETZA-UDALBURUTZAREN 2008-04-09KO 1.202 DEKRETUAREN BERRI EMATEA, BERAREN BIDEZ, AURREKONTUA KREDITUA GAITUZ ALDATU ZEN.

73°.- DACIÓN DE CUENTA DEL DECRETO DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA N° 1.202 DE 9.4.08 S/MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA MEDIANTE HABILITACIÓN DE CRÉDITO.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da:

A propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Alkatetza-Udalburutzaren 2008ko apirilaren 9ko 1.202 Dekretuaren jakitun geratzea. Beraren bidez, aurrekontua aldarazi zen, kreditua gaituz, 52.128,50 eurotan.

Quedar enterados del Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 1.202, de 9 de abril de 2.008, de modificación presupuestaria mediante habilitación de crédito, por importe de 52.128,50 €.

74.- ALKATETZA-UDALBURUTZAREN 1.208 ETA 2.126 DEKRETUEN BERRI EMATEA. BERAIEN BIDEZ, AURREKONTUA KREDITU GEHIGARRIZ ALDATU ZEN.

74°.- DACIÓN DE CUENTA DE LOS DECRETOS DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA NÚMS. 1.208 Y 2.126 S/MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA MEDIANTE EL USO DE CRÉDITO ADICIONAL.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da:

A propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Kreditu gehigarriaren bidez aurrekontua aldatzeko Alkatetza-Udalburutzak eman dituen dekretu

Quedar enterados de los siguientes Decretos de la Alcaldía-Presidencia, de modificación presupuestaria mediante

hauen jakitun geratzea:

1.208 Dekretua, 2008-04-09koa,
52.128,50 €koa.
2.126 Dekretua, 2008-04-30ekoa,
38.950,00 €koa.

el uso de crédito adicional:

Decreto nº 1.208 de 9 de abril de 2008,
por un importe de 52.128,50 €.
Decreto nº 2.126 de 30 de abril de 2008,
por un importe de 38.950,00 €.

**75.- ALKATETZA-
UDALBURUTZAREN 2.017, 2.018,
2.019 ETA 2.630 DEKRETUEN BERRI
EMATEA. BERAIEI BIDEZ,
AURREKONTUA
TRANSFERENTZIEI BIDEZ
ALDATU ZEN.**

**75º.- DACIÓN DE CUENTA DE LOS
DECRETOS DE LA ALCALDÍA-
PRESIDENCIA NÚMS. 2.017, 2.018,
2.019 Y 2.630, S/MODIFICACIÓN
PRESUPUESTARIA MEDIANTE EL
USO DE TRANSFERENCIAS.**

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta
Kontuen Batzordeak proposatuta,
hauxe erabaki da:

A propuesta de la Comisión de
Hacienda, Economía, Recursos
Humanos y Cuentas, se acordó:

Transferentzien bidez aurrekontua
aldatzeko Alkatetza-Udalburutzak
eman dituen dekretu hauen jakitun
geratzea:

Quedar enterados de los siguientes
Decretos de la Alcaldía-Presidencia, de
modificación presupuestaria mediante
el uso de transferencias:

2.017 Dekretua, 2008-04-08koa,
493.553,00 €koa.
2.018 Dekretua, 2008-04-08koa,
14.700,00 €koa.
2.019 Dekretua, 2008-04-11koa, 3.500,00
€koa.
2.630 Dekretua, 2008-05-08koa,
80.000,00 €koa.

Decreto nº 2.017 de 8 de abril de 2008,
por un importe de 493.553,00 €.
Decreto nº 2.018 de 8 de abril de 2008,
por un importe de 14.700,00 €.
Decreto nº 2.019 de 11 de abril de 2008,
por un importe de 3.500,00 €.
Decreto nº 2.630 de 08 de mayo de 2008,
por un importe de 80.000,00 €.

**76.- ALKATETZA-
UDALBURUTZAREN 2.273.
DEKRETUAREN BERRI EMATEA,
GERAKINAK ERANTSIZ
AURREKONTUA ALDATZEARI
BURUZKOA.**

**76º.- DACIÓN DE CUENTA DEL
DECRETO DE LA ALCALDÍA-
PRESIDENCIA Nº 2.273, DE
MODIFICACIÓN
PRESUPUESTARIA MEDIANTE
INCORPORACIÓN DE
REMANENTES.**

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da:

Alkatetza-Udalburutzaren 2008ko apirilaren 30eko 2.273 Dekretuaren jakitun geratzea. Beraren bidez, aurrekontua aldarazi zen, gerakinak erantsiz, 2.718.461,15 eurotan.

Bilkurara etorri da korporazioko kide den Urkiza jauna.

77.- "GETXO KIROLAK" TEAean KIROL ETA KULTURAKO JARDUERAK EGITEKO ETA ZERBITZUAK JASOTZEKO TASA ARAUTZEN DUEN ZERGA-ORDENANTZAREN ERANSKINEKO "A" ATALEKO 1. OHARRAREN ALDARAZPENA BEHIN-BEHINEAN ONESTEA.

Proposamenaren berri eman dute, eta bozkatu ondoren, berau onetsi dute Korporazioko kide guztiek.

Ondorioz, Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da aho batez:

1.- Behin-behinean onetsitako da Getxo Kirolak TEAn kirol eta kultur jarduerak egiteko eta zerbitzuak emateko tasa

A propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Quedar enterados del Decreto de la Alcaldía-Presidencia nº 2.273, de 30 de abril de 2.008, de modificación presupuestaria mediante incorporación de remanentes, por un importe de 2.718.461,15 €.

Se incorpora a la sesión el Corporativo Sr. Urkiza.

77º.- APROBACIÓN PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN DE LA NOTA 1 APARTADO "A" DEL ANEXO DE LA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LA TASA POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES DEPORTIVAS Y CULTURALES EN EL O.A.L. GETXO KIROLAK.

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, es aprobada por la totalidad de miembros de la Corporación.

En consecuencia, a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por unanimidad:

1º.- Aprobar con carácter provisional la modificación de la nota 1 del apartado "A" del Anexo de la Ordenanza Fiscal

arautzen duen zerga ordenantzaren eranskineko "A" ataleko 1. oharren aldaketa, espedienteari erantsitako testuetan azaltzen diren terminoetan. Aldatutako testuek BAOean argitaratzen direnetik izango dituzte ondorioak, Tokiko Ogasunak arautzen dituen abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauaren 15 eta 16. artikuluetan xedatutakoa betez.

2.- Abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauaren 16. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz, behin-behineko erabaki hau, ukitutako zerga-ordenantzaren arauen idazkuntza berriarekin batera, jendaurrean erakutsiko da udaletxe honetako iragarki oholean, 30 astegunez, interesatuek espedientea aztertu eta egoki deritzeten erreklamazioak egin ahal izateko.

3.- Jendaurrean erakustea BAOan iragarriko da. Iragarkia aipatutako aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik hasiko da epea zenbatzen. Gainera, jendaurrean erakusteko iragarkiak argitaratuko dira egunkaririk irakurrienetako batean."

reguladora de la Tasa por Prestación de Servicios y Realización de Actividades Deportivas y Culturales en el O.A.L Getxo Kirolak, en los términos que se contienen en los textos incorporados al expediente de su razón, cuyos textos modificados surtirán efectos a partir de su publicación en el BOB en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 15 y 16 de la Norma Foral 9/2005 de 16 de diciembre, reguladora de las Haciendas Locales.

2º.- De conformidad con lo dispuesto en el citado art. 16 de la Norma Foral 9/2005 de 16 de diciembre, el presente acuerdo provisional, junto con la nueva redacción de las normas de la Ordenanza Fiscal afectada, se expondrá al público en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento durante el plazo de 30 días hábiles, a fin de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones que estimen oportunas.

3º.- Dicha exposición al público se anunciará en el B.O.B y comenzará a contar su plazo a partir del día siguiente a aquel en que tenga lugar la publicación del correspondiente anuncio en el referido boletín, publicándose además anuncios de la exposición pública en uno de los diarios de mayor difusión.

78.- PORTUKO AGINTARITZARENAK DIREN ETA GETXOKO HIRI-BARNEAN DAUDEN EREMUA, BIDE PUBLIKO GISA ERABILERA OROKORRA DUTENAK, KUDEATZEKO MANDATUA ONESTE.

78º.- ACEPTACIÓN DE LA ENCOMIENDA DE GESTIÓN DE ZONAS DE TITULARIDAD DE LA AUTORIDAD PORTUARIA ABIERTAS AL USO COMÚN GENERAL, CON DESTINO A VIALES PÚBLICOS, DENTRO DEL NÚCLEO URBANO DE GETXO.

Proposamena irakurri ondoren, zinegotzia den Arregi jaunak adierazi du 2007. urteko ekainean Loroaren Landaren jabetzaren lagapenaren eta kudeaketaren mandatuko eskabidea (dagoeneko onartuta) jaso zutela. Gainera, adierazi du kudeaketaren mandatuko lanak Udalak egin izan dituela.

Aipatutako proposamena bozkatuta, Korporazioko kide guztiek onetsi dute.

Ondorioz, Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabideak eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da aho batez:

LEHENENGOA.- Portuko Agintaritzarenak diren eta Getxoko hiri-barnean dauden eremuak, bide publiko gisa erabilera orokorra dutenak, kudeatzeko mandatu onestea. Eremu horien artean daude Ereaga Parkea, Urkijo Zaharra, Areetako Lorategi Publikoak, Areetatik Ereaga hondartzara doan itsas pasealekua eta La Galeako bidea eta lorategi-aldea. Horren xedea da bertan zaintza-, polizia-, argiteria-, garbiketa- edo mantentze-izaerako zerbitzuak edo izaera materialeko jarduerak gauzatzea, biztanleria osoari irekita dauden eta, hortaz, portukoak ez diren erabileretara xedatuta dauden alde ireki horietan, udalerriak udal irizpideen eta antolaketaren pean izan ditzan, ondasunak portuaren titularitatekoak izatearen kaltetan izan gabe. Eremu horien erabileraren lagapena ere onetsiko da.

BIGARRENA.- Ebazpen honen berri

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Concejal Sr. Arregi para indicar que en junio del año 2007 se recibió la solicitud de la encomienda de gestión, y la cesión de la propiedad de la Campa del Loro que ya ha sido aceptada. Indica que de hecho, las labores de la encomienda de gestión se han venido ya realizando por el Ayuntamiento.

Sometida la propuesta de referencia a votación es aprobada por la totalidad de miembros de la Corporación.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por unanimidad:

PRIMERO.- Aceptar la Encomienda de Gestión de zonas de titularidad de la Autoridad Portuaria abiertas al uso común general con destino a viales públicos ubicadas en el núcleo urbano, como el Parque de Ereaga, Urquijo Viejo, Jardines Públicos en Las Arenas, Paseo Marítimo desde la Arenas a la Playa de Ereaga y Camino y zona ajardinada en La Galea, a fin de que se realicen actividades de carácter material o de servicios de vigilancia, policía, alumbrado, limpieza o mantenimiento de esas zonas abiertas al uso común de toda la población, y por tanto destinada a usos no portuarios que permita al municipio disponer bajo criterios y organización municipales la ordenación de los mismos, sin perjuicio de la titularidad portuaria del bien, aceptándose igualmente la cesión de uso de dichas zonas.

SEGUNDO.- Dar traslado de la

ematea, ondorio egokiak izan ditzan, Bilboko Portu Agintaritzari.

HIRUGARRENA.- Alkatetza-Udalburutzari erabaki hau gauzatzeko beharrezkoak diren xedapenak emateko eta dokumentuak formalizatzeko ahalmena ematea, eta baita ere Portuko Agintaritzarenak izan eta Getxoko hiri-barnean dauden eremuak, bide publiko gisa erabilera orokorra dutenak, kudeatzeko mandatu horren baldintzak jasoko dituen hitzarmena sinatzeko ahalmena.

LAUGARRENA.- Aipatu hitzarmena sinatu ondoren, eskuratzen diren eskubideak Ondasunen eta Eskubideen Udal Inbentarioan sartzea.

presente resolución a los efectos oportunos a la Autoridad Portuaria de Bilbao.

TERCERO.- Facultar a la Alcaldía-Presidencia para dictar cuantas disposiciones y formalización de documentos sean precisos en orden a la ejecución del presente acuerdo, y así para la formalización del convenio en el que se concreten los términos de la Encomienda de Gestión de zonas portuarias abiertas al uso común general antes referida.

CUARTO.- Una vez sea formalizado el indicado convenio incluir en el Inventario Municipal de Bienes y Derechos los derechos que se adquieren.

79.- SANTA ANA KANPOALDEA-3.1. EGIKARITZE-UNITATEAN EGOILIARRENTZAT DEN APARKALEKUKO PREZIO EGUNERATUAK, KONTRATU PRIBATUA ETA LURRAZAL-ESKUBIDEDUN JABEEN ERKIDEGOAREN ESTATUTUAK ONESTEA, ETA BEHINGOAZ EGOILIARRENTZAKO LURPEKO APARKALEKUKO GARAJE-TRASTELEKUAK SALGAI JARTZEKO EPEA HASTEA.

79º.- APROBACIÓN DE LA ACTUALIZACIÓN DE PRECIOS, DEL MODELO DE CONTRATO PRIVADO Y DE LOS ESTATUTOS DE LA COMUNIDAD DE PROPIETARIOS-SUPERFICIARIOS DEL APARCAMIENTO PARA RESIDENTES DE LA U.E. 3.1- "SANTA ANA EXTERIOR"; E INICIO DEL PLAZO DE COMERCIALIZACIÓN DE LAS PARCELAS DE GARAJE Y TRASTEROS DEL ESTACIONAMIENTO SUBTERRÁNEO PARA RESIDENTES.

Proposamena irakurri ondoren Talde Popularraren zuzenketa irakurri du. Honek 4. puntua ezabatzea planteatzen du.

Tras darse lectura a la propuesta se da lectura a la enmienda del grupo Popular que plantea la supresión del punto 4º.

Andrade jaunak, Talde Popularraren izenean, zuzenketaren edukia azaldu du Osoko Bilkuraren eskumenak Tokiko Gobernu Batzarrari eskuordetzen dizkion 4. puntua kenduta. Horrela, esan du Talde Popularraren iritzia dela Osoko Bilkurak dagozkion eskumenak mantendu behar dituela eta ez duela Tokiko Gobernu Batzarrean eskuordetu behar. Izan ere, hau Korporazioko Osoko Bilkurak adierazitako hiritarren borondate maioritarioa errespetatzen ez duten jarduketak izaten ari da.

Almansa jaunak, Talde Sozialistaren izenean, talde popularraren zuzenketaren transakzionala planteatu du. Honen arabera, "onetsi" hitza "garatu" hitzaz ordeztuko lukete Tokiko Gobernu Batzarrean eskuordetzea jasotzen duen proposamenaren 4. puntuan.

Andrade jaunak, Talde Popularraren izenean, adierazi du ez dutela zuzenketa onartzen, argiago iruditzen baitaie Tokiko Gobernu Batzarrean egitea proposatzen den eskuordetzea kentzea.

Soloeta jaunak, gobernu-taldearen izenean, adierazi du 4. atalak nolahi ere izapidekoak izango liratekeen akordioen a posterioriko izapideak arintzeko ahalegina jasotzen duela. Planteatutako eskuordetzea Ondareko Teknikariaren txosten batean (berau planteatzen zuen) oinarritzen da, izan ere, hartu beharreko akordioak izapide hutseko zerrendak dira, hala nola istripuen behin-behineko zerrendak,...etab. Gobernu-taldeak transakzionala planteatu du, honen bidez eskuordetzea izapide hutseko akordioetara mugatuko litzateke.

El Sr. Andrade, en nombre del grupo Popular explica el contenido de la enmienda que con la supresión del punto 4º que delega competencias del Pleno en la Junta de Gobierno Local, la opinión del grupo Popular es que el Pleno debe de mantener las competencias que le corresponden y no delegar en la Junta de Gobierno Local, que está teniendo actuaciones que no respetan la voluntad mayoritaria de los ciudadanos expresada por el Pleno de la Corporación.

El Sr. Almansa en nombre del grupo Socialista plantea una transaccional a la enmienda del grupo Popular que consiste en sustituir el término "aprobar" por "desarrollar", en el punto 4º de la propuesta que recoge la delegación en la Junta de Gobierno Local.

El Sr. Andrade en nombre del grupo Popular manifiesta que no admiten la enmienda ya que les parece más claro suprimir la delegación que se propone en la Junta de Gobierno Local.

Interviene el Sr. Soloeta en nombre del equipo de Gobierno, manifestando que el apartado 4º recoge un intento de agilizar la tramitación a posteriori, de acuerdos que, en todo caso, serían de trámite. La delegación que se plantea se sustenta en un informe de la Técnico de Patrimonio, que la planteaba, ya que los acuerdos a adoptar se trata de listados de mero trámite, como listados provisionales de accidentes, etc. El equipo de Gobierno plantea una transaccional que sería limitar la delegación a acuerdos de mero trámite.

Andrade jaunak ez du gobernu-taldearen zuzenketa transakzionala onartu. Horrela, berriro esan du Osoko Bilkurak bere eskumenak gorde behar dituela eta, are gehiago, Osoko Bilkuren akordioak ez betetzeko oraingo gobernu-taldeak duen jarrera edukita.

Talde Popularraren zuzenketa bozkatuta, berau onetsi dute. Izan ere, PP eta EB taldeen aldeko 11 boto eta EAJ taldearen aurkako 10 boto eta PSE-EE taldearen 4 abstentzio jaso ditu.

Proposamenaren edukiari dagokionez, Andrade jaunak adierazi du talde popularrak berau babestu behar duela, garajeko tokiak ateratzeko modua baita. Gogora ekarri du talde popularrak aspalditik eskatu duela aparkaleku gehiago jartzea, eta horren gainean proposamen zehatzak egin dituela. EAJren kudeaketa txarra kritikatu du partzelen atzeratze eta garestitzeagatik. Gogorarazi du obrak 2003. urtean adjudikatu zituztela eta aurreikusitakoaren gainera 28 hilabete atzeratu direla, hau da, obra egiteko hasiera batean aurreikusitako denbora. Ildo horretatik, esan du horrek partzelak saltzeko prezioak %27 handitzea ekarri duela 2003. urtean aurreikusita zegoenaren gainera.

Proposamena, 4. puntua kenduta, bozkatu dute eta emaitza honakoa izan da: EAJ, PP eta EB taldeen aldeko 21 boto eta PSE-EE taldearen 4 abstentzio.

Ondorioz, Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabideak eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da gehiengo:

LEHENENGOA: Onestea SANTA

El Sr. Andrade no admite la enmienda transaccional del equipo de Gobierno, insistiendo en que el Pleno debe preservar sus competencias y más aún con la actitud del actual equipo de Gobierno de incumplimiento de los acuerdos plenarios.

Sometida la enmienda del grupo Popular a votación, es aprobada al obtener 11 votos a favor del PP y de EB, 10 en contra del PNV y 4 abstenciones del PSE-EE.

Respecto al contenido de la propuesta el Sr. Andrade manifiesta que el grupo Popular va a apoyar la misma, ya que se trata de poner en circulación parcelas de garajes. Recuerda que el grupo Popular lleva tiempo solicitando más aparcamientos, habiendo realizado al respecto propuestas concretas. Critica la mala gestión del PNV por el retraso y encarecimiento de las parcelas. Recuerda que las obras se adjudicaron en el año 2003 y se han retrasado 28 meses sobre lo previsto, que es tanto como el tiempo inicialmente previsto para la realización de la obra, y que ello ha supuesto un incremento de los precios de venta de las parcelas del 27% sobre el que estaba previsto en el año 2003.

Sometida la propuesta a votación, con la desaparición del punto 4º, obtiene el siguiente resultado 21 votos a favor del PNV, PP y EB, y 4 abstenciones del PSE-EE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

PRIMERO: Aprobar la actualización de

ANA KANPOALDEA-3.1.
EGIKARITZE-UNITATEAN
EGOILIARRENTZAT DEN
APARKALEKUKO egoiliarrentzako
garaje eta trastelekuak salgai jartzeko
prezio eguneratuak, 2008ko maiatzaren
30etik aurrerako ondorioekin.
Eguneratutako prezioak ondoko hauek
dira:

Garajearen prezio eguneratua (BEZ
gabe): 17.639,51 euro.

Garajeen batez besteko azalera: 22,118
m².

Trastelekuen salmenta-prezioa (BEZ
gabe): 797,52 euro/m².

BIGARRENA: Onestea aipatu partzelen
eskuratzaileekiko sinatu beharreko
Kontratu Pribatuaren eredia eta
Getxoko Santa Ana Kanpoaldea-3.1.
Egikaritze-unitatean (Eduardo Coste
kalea 17, 19, 21, 23, 25 eta 27)
egoiliarrentzat den aparkalekuko
lurrazal-eskubidedun jabeen
Erkidegoaren Estatutuak. Estatutu
horiek CONSTRUCCIONES
OLABARRI SL enpresak 14.774/08
erregistro-zenbakiarekin aurkeztu duen
dokumentazioarekin batera doaz.

HIRUGARRENA: Baimentzea lurpeko
aparkalekuko garaje-trastelekuak salgai
jartzeko epea hastea. Epe hori BI
HILABETEKOA izango da, 2008ko
ekainaren 5etik kontatzen hasita, hori
baita saltzeko epea hasten deneko data,
eta abuztuaren 4an amaituta.
Kontratuaren baldintza-agiri teknikoan
xedatutakoaren arabera, aipatu
partzelen lurrazal-eskubidea erosteko
eskubidea izango dute ibilgailua izanik
izatez Getxon eta Getxoren barruan,
espedienteari erantsitako
dokumentazio teknikoan mugatzen den
eraginpeko aldean bizi diren eta bertan
errolatuta dauden horiek.

precios para la comercialización de las
parcelas de garaje y trasteros
destinados a residentes del
ESTACIONAMIENTO
SUBTERRÁNEO PARA RESIDENTES
DE LA UNIDAD DE EJECUCIÓN 3.1
SANTA ANA, con efectos a partir del
30 de mayo de 2008. Los precios
actualizados son los siguientes:

Precio actualizado de garaje (sin IVA):
17.639,51 euros.

Superficie media de los garajes: 22,118
m².

Precio venta trasteros (sin IVA): 797,52
euros/m².

SEGUNDO: Aprobar el modelo de
Contrato Privado a suscribir con los
adquirentes de las mencionadas
parcelas y los Estatutos de la
Comunidad de Propietarios-
Superficiales del aparcamiento para
residentes de la Unidad de Ejecución
3.1 de Santa Ana Exterior (C/ Eduardo
Coste nº 17, 19, 21, 23, 25 y 27), en
Getxo, que se adjuntan al escrito
presentada por CONTRUCCIONES
OLABARRI, S.L. con nº de Registro
14.774/08.

TERCERO: Autorizar el inicio del plazo
de comercialización de las parcelas de
garaje y trasteros del estacionamiento
subterráneo, que tendrá un plazo de
duración de DOS MESES, comenzando
a computarse el día 5 de junio de 2008,
que se fija como fecha de inicio de dicha
comercialización, y finalizando el 4 de
agosto. De conformidad con lo
dispuesto en el pliego técnico del
contrato, tendrán derecho a la
adquisición del derecho de superficie
de las citadas parcelas las personas
físicas que disponiendo de vehículo,
residan de hecho y figuren
empadronadas en el municipio de

Saltzeko epea igaro eta egoiliarrek planteatutako eskaera-kopurua salgai dauden garaje-trastelekuena baino txikiagoa izango balitz, eraginpeko aldearen lurralde-eremua udalerrri osora zabalduko da berehala, eskaerak jaso ahal izateko eta, ondoren, berariazko udal erabakia hartu beharrik gabe, horiek izapidetzeko.

80.- GETXO UDALEKO LAN-KONTRATUDUN LANGILEEN ERAGINKORTASUN MUGATUKO HITZARMEN KOLEKTIBOAREN ALDAKETA.

Proposamena irakurri ondoren, Toca jaunak adierazi du talde popularrak puntu honen eta hurrengoaren proposamena babestu behar duela. Gogorarazi du azkeneko Osoko Bilkuran talde sozialistarekin baterako mozioa aurkeztu zutela sortutako egoera desblokeatzeko. Gogora ekarri du aurkeztutako proposamena ez dela talde popularrarena, izan ere, uste du erabaki diktatoriala izan zela lansariaren %20a murriztea bajako seigarren hilabetetik aurrera. Horretarako absentismoa gutxitzea jarri zuten justifikazio gisa. Uste dute langile bat sei hilabete baino gehiagoz bajaran dagoenean ez duela inolako iruzurrik ezkututzen eta, gainera, bere iritziz absentismoa murrizteko bestelako metodo arrazoizko eta

Getxo, y dentro del mismo, en el Área de Influencia delimitada en la documentación técnica incorporada al expediente.

En el caso de que transcurra el plazo de comercialización y el número de solicitudes planteadas por los residentes sea inferior al de parcelas existentes, se considerará inmediatamente ampliado a todo el municipio el ámbito territorial del Área de Influencia, a los efectos de recoger solicitudes de cara a su posterior tramitación sin necesidad de adoptar ningún acuerdo municipal expreso.

80º.- MODIFICACIÓN DEL CONVENIO COLECTIVO DE EFICACIA LIMITADA DEL PERSONAL LABORAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Toca para indicar que el grupo Popular va a apoyar la propuesta de este punto y del siguiente. Recuerda que en el último Pleno plantearon una Moción conjunta con el grupo Socialista para desbloquear la situación creada. Recuerda que la propuesta que se presenta no es la del grupo Popular, ya que estima que fue una decisión dictatorial el reducir el 20% de la retribución a partir del sexto mes de baja que se justificó en rebajar el absentismo. Crean que cuando un empleado está más de seis meses de baja no oculta ningún tipo de fraude, y además existen otros métodos más razonables y eficaces para reducir el absentismo. Manifiesta que el grupo Popular se ha puesto de parte de los

eraginkorragoak daudela esan du. Adierazi du talde popularra langileen alde jarri dela, aurreko legealdian zein oraingoan, eta egoera enkistatu denez, proposamena bere egin duela arazoari irtenbidea emateko. Bere iritziz, bidegabekeria handia egin da hainbat udal langilerekin lansariak murriztean, eta horrela, zenbait kasutan, arazo ekonomiko handia ekarri die. Bere ustez akordioa ez da egin daitekeen onena, baina bideragarria den bakarra denez babestu behar dutela esan du.

Almansa jaunak adierazi du puntu honen proposamena, hurrengoarekin batera, azkeneko Osoko Bilkuran Talde Sozialistak eta Talde Popularrak proposatuta onetsitako mozioetik datorrela. Aitortu du ez dela talde sozialistaren hasierako jarrera, baina esan du honen gainean akordioa lortu dutela talde politikoekin zein sindikatuarekin, denak alde baitaude UGT izan ezik, azken honek abstentzioa eman du.

Alkate jaunak, ondoren, argitu du lansariak eritasunagatikoko bajako seigarren hilabetetik aurrera murriztea ez dela getxoko Udalaren zerbait eskusiboa, Udalhitz itunean jasota zegoen zerbait baizik. Gogorarazi du oraingo gobernu-taldeak, absentismoari buruzko neurriaren eraginkortasunaz hausnartu ondoren, sindikatuarekin akordioa lortu zuela lansarien %100a osatzeko seigarren hilabetetik aurrera, baina beti akordioa hartzen denetik aurrera eraginkorra izanik. Halere, esan duenez, horrek ez du aurrera egin Osoko Bilkurako talde gehienek ez dutelako babestu. Poztu da azkenean akordioa lortu dutelako Udalaren talde politiko guztien artean eta honek gobernu-taldearen filosofia jasotzen dutelako, hau da, gobernu-talde hau

trabajadores, tanto en la legislatura anterior como en la actual, y ante el enquistamiento de la situación, asume la propuesta para darle una salida al problema. Estima que se ha cometido una gran injusticia sobre algunos empleados municipales al reducirles las retribuciones, lo que en algunos casos les ha supuesto un problema económico importante. Cree que el acuerdo no es el mejor posible, pero ya que es el único viable lo van a apoyar.

Interviene el Sr. Almansa para indicar que la propuesta de este punto con la del siguiente vienen de la Moción que el último Pleno resultó aprobada a propuesta del grupo Socialista y grupo Popular. Reconoce que no es la postura inicial del grupo Socialista, pero es sobre la que se ha llegado a un acuerdo tanto con los grupos políticos como con los sindicatos, ya que están todos a favor excepto la UGT que se abstiene.

Interviene el Sr. Alcalde para clarificar que la reducción de retribuciones a partir del sexto mes de baja por enfermedad, no es algo que haya sido exclusivo del Ayuntamiento de Getxo sino que es algo que venía recogido en el Udalhitz. Recuerda que el actual equipo de Gobierno, tras reflexionar sobre la eficacia de la medida sobre el absentismo, llegó a un acuerdo con los sindicatos para completar el 100% de las retribuciones a partir del sexto mes, pero siempre con eficacia a futuro desde la adopción del acuerdo, pero que no prosperó porque los grupos políticos mayoritarios en el Pleno no apoyaban. Se alegra de que finalmente se haya llegado a un acuerdo entre todos los grupos políticos del Ayuntamiento que recoge la filosofía

sartu denetik etorkizuneko borondatea duten akordioak hartzea. Bukatzeko, Talde Sozialistak akordio sindikalaz egindako adierazpenekin bat egin du, bai eta talde popularrak akordioa babesteagatik egindako aldeko balorazioarekin ere.

Iñaki Urkiza jaunak adierazi du Ezker Batuak puntu hau, lan-baldintzei buruzkoak diren hurrengo bietan bezalaxe, babestu behar dutela gehiengo sindikalarekin akordioa dagoelako.

Toca jaunak adierazi du sindikatuek aurkeztutako akordioa berretsi dutela, baina talde sozialistak eta talde popularrak aurretik aurkeztutako mozioa ere berretsi zuten (honek ez zituen mugatzen akordioaren eraginkortasun-datak). Halaber, gogorarazi du oraingo alkateak aurreko gobernu-taldean parte hartu zuela, eta honen ezaugarri langileen arloan zuen politika harroa izan zen.

Eztabaida bukatuta, aipatutako proposamena bozkatu dute eta berau Korporazioko kide guztiek bozkatu dute.

Ondorioz, Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da aho batez:

LEHENENGOA.- Getxoko Udaleko lan-kontratudun langileen eraginkortasun mugatuko hitzarmen kolektiboa aldatzea, II. ERANSKINA sartuz, hitzez hitz ondokoa dakarrena:

“Gaixotasun arruntagatik baxan egonez gero, langile publikoek konpentsazio ekonomikoa jasoko dute, ordainsarien %100

del equipo de Gobierno, que es tomar acuerdos con voluntad de futuro desde la entrada de este equipo de Gobierno. Finaliza compartiendo las manifestaciones del grupo Socialista del acuerdo sindical y la valoración positiva que por apoyar el acuerdo realiza el grupo Popular.

Iñaki Urkiza manifiesta que Ezker Batua en este punto, como en los dos siguientes que se refieren a condiciones laborales, los va a apoyar porque existe un acuerdo con la mayoría sindical.

Interviene el Sr. Toca para indicar que los sindicatos han refrendado el acuerdo que se presenta, pero también refrendaron una Moción previa presentada por el grupo Socialista y grupo Popular que no limitaba las fechas de efectividad del acuerdo, y recuerda que el actual Alcalde formó parte del anterior equipo de Gobierno que se caracterizó por una política prepotente en materia de personal.

Finalizado el debate, se somete la propuesta de referencia a votación, siendo aprobada por la totalidad de miembros de la Corporación.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por unanimidad:

PRIMERO.- Modificar el Convenio Colectivo de Eficacia Limitada del Personal Laboral del Ayuntamiento de Getxo, incluyendo un ANEXO II, del siguiente tenor literal:

“En caso de baja por enfermedad común los empleados públicos percibirán una compensación económica hasta completar el

osatzera arte, gehienez 6 hilabetez. Denbora hori igarotakoan, ordainsarien %80 jasoko dute baxa bukatu arte. Dauden laguntza ekonomiko osagarriak edo erakunde bakoitzean itundu daitezkeenak ere emango zaizkie. Zentzu horretan, laguntza ekonomiko osagarria %100eraino finkatuta geratzen da baxa-aldiaren 7. hilabetetik aurrera. Gainera, erakundeak eta sindikatuek batzorde bat sortuko dute, absentismoaren kausak eta portzentajeak aztertzeko eta absentismoa gutxitzeko neurriak proposatzeko. Neurri horiek ez dute eraginik izango aipatutako laguntza ekonomiko osagarrian”.

Alderdi biek (erakundeak eta sindikatuek) datu hori Getxoko Udaleko lan-kontratudun langileen eraginkortasun mugatuko hitzarmenean sartzea adostu dute. 2007ko ekainaren 16tik aurrera izan behar zituen ondorioak, hau da, udal hau formalki eratu zen egunetik aurrera.

Akordio hau sinatzen denetik sei hilabeteko gehienezko epea ezartzen da, absentismoa aztertu behar duen erakundearen eta sindikatuen arteko batzordeak absentismoa gutxitzeko proposamen zehatzak egin ditzan.

BIGARRENA.- II. ERANSKIN hori Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta EAeko Aldizkari Ofizialean argitaratzea xedatuko da.

100% de las retribuciones hasta un máximo de 6 meses, transcurridos los cuales percibirán el 80% de dichas retribuciones hasta la finalización del periodo de baja sin perjuicio de los auxilios económicos complementados ya existentes o que puedan pactarse en cada Institución. En este sentido queda pactado el auxilio económico complementario hasta el 100% desde el 7º mes del periodo de baja, complementado por la creación de una Comisión Institucional-Sindical que estudie las causas y porcentaje del Absentismo y proponga medidas para minimizarlo. Estas medidas no afectarán al auxilio económico complementario mencionado”.

Ambas partes (Institucional-Sindical) pactan dicha incorporación al Convenio de Eficacia Limitada del Personal Laboral del Ayuntamiento de Getxo, que surtiría efectos desde el 16 de Junio de 2007, día en que se procedió a constituir formalmente la actual Corporación.

Se establece un período máximo de seis meses desde la firma de este Acuerdo para que la Comisión Institucional-Sindical para el estudio del Absentismo, elabore propuestas concretas para minimizarlo.

SEGUNDO.- Disponer la publicación del mencionado ANEXO II en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Boletín Oficial del País Vasco.

81.- GETXOKO UDALEKO FUNTZIONARIOEN LAN BALDINTZAK ARAUTZEN DITUEN TESTUA ALDATZEA.

81º.- MODIFICACIÓN DEL TEXTO REGULADOR DE LAS CONDICIONES DE TRABAJO DEL PERSONAL FUNCIONARIO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

Proposamenaren berri eman dute, eta berau bozkatu ondoren, Korporazioko kide guztiek onetsi dute.

Ondorioz, Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da aho batez:

LEHENENGOA.- Getxoko Udaleko funtzionarioen lan-baldintzak arautzen dituen testua aldatzea, II. ERANSKINA sartuz, hitzez hitz ondokoa dakarrena:

“Gaixotasun arruntagatik baxan egonez gero, langile publikoek konpentsazio ekonomikoa jasoko dute, ordainsarien %100 osatzera arte, gehienez 6 hilabetez. Denbora hori igarotakoan, ordainsarien %80 jasoko dute baxa bukatu arte. Dauden laguntza ekonomiko osagarriak edo erakunde bakoitzean itundu daitezkeenak ere emango zaizkie. Zentzu horretan, laguntza ekonomiko osagarria %100eraino finkatuta geratzen da baxa-aldiaren 7. hilabetetik aurrera. Gainera, erakundeak eta sindikatuek batzorde bat sortuko dute, absentismoaren kausak eta portzentajeak aztertzeke eta absentismoa gutxitzeko neurriak proposatzeko. Neurri horiek ez dute eraginik izango aipatutako laguntza ekonomiko osagarrian”.

Alderdi biek (erakundeak eta sindikatuek) datu hori Getxoko Udaleko funtzionarioen lan baldintzak arautzen dituen testuan sartzea adostu dute. 2007ko ekainaren 16tik aurrera izan behar zituen ondorioak, hau da, udal hau formalki eratu zen egunetik aurrera.

Dada cuenta de la propuesta, y sometida a votación, es aprobada por la totalidad de miembros de la Corporación.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por unanimidad:

PRIMERO.- Modificar el Texto Regulator de las Condiciones de Trabajo del Personal Funcionario del Ayuntamiento de Getxo, incluyendo un ANEXO II, del siguiente tenor literal.

“En caso de baja por enfermedad común los empleados públicos percibirán una compensación económica hasta completar el 100% de las retribuciones hasta un máximo de 6 meses, transcurridos los cuales percibirán el 80% de dichas retribuciones hasta la finalización del periodo de baja sin perjuicio de los auxilios económicos complementados ya existentes o que puedan pactarse en cada Institución. En este sentido queda pactado el auxilio económico complementario hasta el 100% desde el 7º mes del periodo de baja, complementado por la creación de una Comisión Institucional-Sindical que estudie las causas y porcentaje del Absentismo y proponga medidas para minimizarlo. Estas medidas no afectarán al auxilio económico complementario mencionado”.

Ambas partes (Institucional-Sindical) pactan dicha incorporación al Texto Regulator de las Condiciones de Trabajo del Personal Funcionario del Ayuntamiento de Getxo, que surtiría efectos desde el 16 de Junio de 2007, día en que se procedió a constituir formalmente la actual Corporación.

Akordio hau sinatzen denetik sei hilabeteko gehienezko epea ezartzen da, absentismoa aztertu behar duen erakundearen eta sindikatuen arteko batzordeak absentismoa gutxitzeko proposamen zehatzak egin ditzan.”

BIGARRENA.- II. ERANSKIN hori Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta EAeko Aldizkari Ofizialean argitaratzea xedatuko da.

Se establece un período máximo de seis meses desde la firma de este Acuerdo para que la Comisión Institucional-Sindical para el estudio del Absentismo, elabore propuestas concretas para minimizarlo.”

SEGUNDO.- Disponer la publicación del mencionado ANEXO II en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Boletín Oficial del País Vasco.

82.- 2007KO EKITALDIKO FAKTURAK ONESTEA.

Proposamena irakurri ondoren, Andrade jaunak adierazi du aurka bozkatu behar dutela proposamenak agerian uzten duelako gobernu-taldearen kudeaketa txarra. Halaber, gogorarazi du 2007ko irailean, legealdiaren hasieran, gaizki izapidetuta zeuden berrogeita hamar milioiko fakturak ere ekarri zituztela. Orduan, gobernu-taldea berria zela jotzean, ez zirela aurka agertu esan du, baina kudeaketako urtebetearen ostean ikusi dutela kudeaketak ez duela hobera egin eta, horregatik, ez dutela proposamena onetsi behar. Berrito esan du gobernu-taldearen kudeaketa txarra dela eta, adibide gisa, urte batean 1,5 milioiko obren desbideratzeak egotea, bai eta gobernu-taldea Berangoko Udalari hiriko hondakin solidoak Getxoko udalerrian uzteko tasa kobratzeko gauza izan ez dela ere. Ildo beretik, esan du 2008. urte honetan zirkulazioko ordainagiriak indargabetu behar izan dituztela (10.250 euro) eta urte honetan OHZko likidazioak ere ezeztatu behar izan

82º.- APROBACIÓN DE FACTURAS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO 2007.

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Andrade para indicar que votarán en contra porque la propuesta revela la mala gestión del equipo de Gobierno, y recuerda que en septiembre de 2007, al inicio de la legislatura, se trajeron también facturas por importe de cincuenta millones de pesetas no tramitadas correctamente, y en aquél momento, al considerar que el equipo de Gobierno era nuevo, no se opusieron, pero tras un año de gestión ven que ésta no se ha mejorado, y por ello no van a aprobar la propuesta. Insiste que la gestión del equipo de Gobierno es mala, poniendo de ejemplo desviaciones de obras de 1,5 millones de euros en un año, así como que también el equipo de Gobierno ha sido incapaz de cobrar, desde del año 2006 al Ayuntamiento de Berango, la Tasa por depositar residuos sólidos urbanos en el municipio de Getxo, así como que se han tenido que anular recibos de circulación en el presente año 2008 por importe de 10.250 euros y revocar liquidaciones por IBI en el presente año

dituztela (24.000 euro). Esan duenez hori guztia gobernu-taldearen kudeaketa txarraren erakusle da, izan ere, Udalari berari kitatutako OHZko ordainagiri bat indargabetzera ere iritsi da.

Almansa jaunak adierazi du talde sozialistak, erantzukizunagatik, abstentzioa eman behar duela. Izan ere, oposizioko beste talde batzuek gobernu-ekipoaren kudeaketaz egindako kritikarekin bat datorren arren, lana egin duten eta, logikoa denez, berau kobratu behar duten enpresak zigortzeak ez du zentzurik.

Iñaki urkiza jaunak abstentzioa eman behar duela adierazi du, Talde Sozialistaren argudioekin bat datorrelako eta kobrantzak judizializatzea saihesteko asmoz. Gobernu-taldeari gogoeta planteatu dio aurrekontuko araudia aldatu behar den aztertzeko, egoera hauek berriro gerta ez daitezen.

Soloeta jaunak, gobernu-taldearen izenean, Ezker Batua kritikatu du gai honetan izapideak arintzeko konponbideak planteatu dituelako eta Santa Anako garajeei buruzko gaian, berriz, antzeko kontuak arintzeko eskuordetzearen aurka bozkatu duelako. Talde Popularrari dagokionez, adierazi du Berangoko Udalari fakturarik ez dela egin atzeman dutela aurtengo martxoan eta likidazioak dagoeneko eginda daudela. Ildo beretik, esan du akats hori bi Arloko teknikarien arteko koordinaziorik ezagatik gertatu dela. Ondoren, adierazi du aurkeztutako fakturak aleko prezioa duten kontratuei dagozkiela eta hauen amaierako kostua zerbitzuen erabileraren mende dago. Azken hau Udal jarduerak zehazten du

por importe de 24.000 euros. Todo ello ejemplifica una mala gestión del equipo de Gobierno que ha llegado a tener que anular un recibo de IBI que se liquidó al propio Ayuntamiento.

Interviene el Sr. Almansa para indicar que el grupo Socialista por responsabilidad se va a abstener, ya que aunque coincida con la crítica de otros grupos de la oposición sobre la gestión del equipo de Gobierno, no tiene sentido penalizar a unas empresas que han hecho un trabajo y que lógicamente deben de cobrarlo.

Interviene Iñaki Urkiza para manifestar su abstención compartiendo los argumentos del grupo Socialista y para evitar que se judicialicen los cobros. Plantea una reflexión al equipo de Gobierno sobre si hay que modificar la normativa presupuestaria para que no vuelvan a suceder estas situaciones.

Interviene al Sr. Soloeta en nombre del equipo de Gobierno, criticando a Ezker Batua que en esta cuestión plantee soluciones para agilizar trámites, y que en el punto relativo a garajes de Santa Ana se haya opuesto a una delegación para agilizar cuestiones similares. Respecto al grupo Popular indica que la falta de facturación al Ayuntamiento de Berango se detectó en el mes de marzo de este año y que ya están las liquidaciones practicadas, y que ese error se debe a una falta de coordinación entre técnicos de dos Áreas. Manifiesta que las facturas que se presentan corresponden a contratos con precio unitario y cuyo coste final depende del uso de los servicios, que vienen definidos por la actividad municipal en el caso de la factura de

Postako fakturari dagokionez, eta auzokideek egindako erabileragatik call-centerreko fakturari dagokionez. Horrela, esan du bi kasutan aurreikusitakoa baino erabilera handiagoa egin dela. Gogorazi du aurrekontua gastuen estimazioa dela eta fakturak 2007. urteko amaieran edo 2008. urteko hasieran aurkeztu dituztela. Ildo beretik, esan du horrek eragozten duela beharrezko aurrekontuko aldaketak egitea 2007ko ekitaldiaren pentzutan eta, ondorioz, Osoko Bilkurak onetsi behar du. Uste du era honetako egoeraren bat urtean zehar gertatzen bada, denbora nahikoa dagoela berau zuzentzeko aurrekontuko aldaketa egokiaren bidez. Halaber, adierazi ere egin du antzeko kontu hauek saihesteko, partida hauei oso zuzkidura zabalak emanez gero, horrek horiek ez burutzea ekarriko lukeela eta, honek ere talde popularraren kritikak eragingo lituzkeela ez burutzegatik.

Andrade jaunak adierazi du aurreko puntuan egin duten bakarra Osoko Bilkuraren eskumenak errespetatzea dela. Gainera, esan du Talde Popularrak urtebeteko epea eman duela kudeaketa hobetzeko baina honek ez duela hobera egin. Bere ustez enpresek nolahi ere kobratuko zutela baina auzitegien jarduketak ahalbidetuko luke gobernu-taldeak inoiz planteatzen ez dituen erantzukizunak eskatzea. Bukatzeko, adierazi du jarduketa hauek kudeaketa txarra planteatzen dutela eta kontratu mota hauen aurrean arretaz jokatzeko legezko mekanismoak daudela.

Jarraian, Soloeta jaunak adierazi du call-centerreko azaroaren fakturari dagokiona bakarrik zuzendu ahalko zela, abenduaren 13an jaso baitzen,

Correos, y por la utilización por parte de los vecinos en el caso de la factura del call-center, y en ambos casos se ha realizado una utilización mayor que la prevista. Recuerda que el presupuesto es una estimación de gastos, y que las facturas se presentan a finales del año 2007 o principios del año 2008 lo que impide realizar las modificaciones presupuestarias necesarias con cargo al ejercicio 2007, y ello obliga a aprobarlo por el Pleno. Estima que si una situación de este tipo se produce durante el año, da tiempo suficiente para corregir mediante la correspondiente modificación presupuestaria, y también estima que para evitar un tipo de cuestiones similares, el dotar de manera muy amplia estas partidas, traería luego la situación de no ejecutar las mismas, lo cual conllevaría también las críticas del grupo Popular por falta de ejecución.

El Sr. Andrade indica que en el punto anterior lo único que se ha hecho es respetar las competencias del Pleno, y que el grupo Popular ha dado un año de plazo para la mejora de la gestión pero que esta no se ha visto mejorada. Cree que las empresas en todo caso iban a cobrar, pero la actuación judicial posibilitaría la exigencia de responsabilidades que el equipo de Gobierno nunca plantea. Finaliza manifestando que estas actuaciones suponen una mala gestión y que ante este tipo de contratos existen mecanismos legales para actuar diligentemente.

Interviene el Sr. Soloeta para indicar que solamente se hubiera podido corregir lo correspondiente a la factura de noviembre del call-center, ya que se

baina ez beste bi fakturak, hauek Udalean 2008. urtean sartu baitira. Ondorioz, hauek ezin baitziren ordaindu 2007ko ekitaldiko aurrekontuko aldaketaren bidez. Eta orduan Osoko Bilkurari dagokio onestea, bere ustez, guztiz erregularra dena.

Iñaki Urkiza jaunak, berriz, adierazi du bere taldeak ez duela babestu behar eskuduntzak eskuordetzea osoko bilkuraren erabakiak betetzen ez dituenen. Horregatik, ez du arrazoizkotzat jotzen Osoko Bilkurari eskumenak lagatzea.

Andrade jaunak adierazi du ez dutela inoiz ilegaltasunik adierazi, eta irregulartasunez eta kudeaketa txarraz bakarrik aritu direla. Horrela, aurretik aipatutako adibideak gogorarazi ditu.

Alkate jaunak Urkiza jaunari argitu dio gobernu-taldeak legez behartuta zegoen Osoko Bilkuraren erabakien burutzapena ez duela eten edo urratu, gobernu-talde honen jarduketa guztiak espedienteetan jasota dauden txosten juridikoetara doitu baitira.

Almansa jaunak adierazi du ez datorrela bat alkatearen iritziarekin, legala denaren eta ez denaren interpretearena egiten baitu. Adierazi du Osoko Bilkurak eskumen batzuk dituela eta erabakiak gehiengoei jarraiki hartzen direla, taldeek bere iritzia adieraztea ahalbidetzen duen eztabaidaren ondoren. Uste du osoko bilkuraren erabakiak ondoriorik gabe utzi edo indargabetzeko -juridikoki baliozkoak ez direla iritzita-

recibió el 13 de diciembre, pero no en el caso de las otras dos facturas que tuvieron entrada en el Ayuntamiento ya en el año 2008, con lo que ya no se podían abonar mediante una modificación presupuestaria del ejercicio 2007, y es entonces cuando corresponde al Pleno aprobarlas, lo cual entiende que es absolutamente regular.

Iñaki Urkiza indica que su grupo no va a apoyar delegaciones de atribuciones en el equipo de Gobierno cuando no cumple los acuerdos plenarios, y por tanto no estima razonable ceder competencias del Pleno.

El Sr. Andrade indica que en ningún momento ha manifestado ninguna cuestión de ilegalidad, si no que se refieren a irregularidades y a mala gestión recordando los ejemplos antes citados.

Interviene al Sr. Alcalde para clarificar al Sr. Urkiza que el equipo de Gobierno no ha detenido o incumplido la ejecución de acuerdos plenarios a los que legalmente estaría obligado, porque todas las actuaciones de este equipo de Gobierno se han ajustado a los informes jurídicos obrantes en los expedientes.

El Sr. Almansa manifiesta que no comparte la opinión del Alcalde ya que se erige en intérprete de lo que es legal y lo que no es legal. Indica que el Pleno tiene unas competencias y que los acuerdos se adoptan en base a las mayorías, previo un debate que posibilita que los grupos manifiesten su opinión. Cree que para anular o dejar sin efecto los acuerdos plenarios, por entender que jurídicamente no sean válidos, es necesario un

beharrezkoa dela auzitegiek berau esatea, halere, ez du onartzen ez burutzea alkatearen borondatez. Adierazi du Udal Araudi Organoari dagokionez, talde sozialistak eta talde popularrak aurkeztutako errekursoaren aurrean, epaileak zein fiskalak zinegotzien funtsezko eskubideak urratzen ari direlako zantzuak ikusten dituztela erabakia ez burutzean.

Urkiza jaunak zehaztu du gobernu-taldeari osoko bilkuren erabakiak ez betetzeari buruz egindako kritika ez duela oinarritu oinarri juridikoetan, printzipio demokratikoak errespetatzeko politiketan (hauek exijitzen dute bere eskumenen alorrean osoko bilkurak errespetatzea) baizik. Jarraian, esan du gobernu-taldeak erabaki horiek betetzen ez dituen ezin duela babestu eskumenak Osoko Bilkuratik gobernu-taldera eramatea.

Aipatutako proposamena bozkatuta, hurrengo emaitza egon da: EAJ taldearen aldeko 10 boto, PP taldearen aurkako 10 boto eta PSE-EE eta EB taldeen 5 abstentzio.

Gertatutako berdinketa ikusita, bozketa berriro egin dute eta emaitza berbera izan da. Ondorioz, proposamena onetsi dute alkatearen kalitateko botoari esker.

Ondorioz, Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabideak eta Kontuen Batzordeak proposatuta, eta alkate jaunaren kalitateko botoari esker, hauxe erabaki da:

Partzialki Aurrekontu Burutzapenerako Udal Arauko 15.2 artikuluan jasotako balizkoetan sartuta dauden gastuei dagozkien faktura hauek onestea.

pronunciamiento de los tribunales, pero no admite que se dejen de ejecutar por voluntad del Alcalde. Indica que en el caso del Reglamento Orgánico municipal, ante el recurso presentado por el grupo Socialista y el grupo Popular, tanto la Juez como el fiscal ven indicios de que se están vulnerando los derechos fundamentales de los concejales por no ejecutar el acuerdo.

El Sr. Urkiza matiza que la crítica que ha realizado al equipo de Gobierno sobre el incumplimiento de acuerdos plenarios, no la sustenta en bases jurídicas si no políticas de respeto a los principios democráticos que exige el respeto a los acuerdos plenarios en materia de su competencia y que ante la actitud de incumplimiento del equipo de Gobierno no puede apoyar que se trasladen competencias del Pleno al equipo de Gobierno.

Sometida la propuesta de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 10 votos a favor del PNV, 10 en contra del PP y 5 abstenciones del PSE-EE y EB.

A la vista del empate producido se vuelve a repetir la votación obteniéndose el mismo resultado, quedando aprobada la propuesta por el voto de calidad de calidad del Alcalde.

En consecuencia, a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, y por el voto de calidad del Sr. Alcalde, se acordó:

Aprobación de las siguientes facturas correspondientes a gastos parcialmente incluidos en los supuestos del artículo 15.2 de la Norma Municipal de

Ejecución Presupuestaria.

Aitortu beharreko zenbatekoak:

1. CORREOS. 2007.12.31ko 4000040217 zk.-ko faktura, 2007ko abenduko postazerbitzuen fakturazioari dagokiona: 19.130,14 €.

2. EDIPRO. 2007.11.30eko eta 2007.12.31ko CT/07/0144 eta CT/07/0163 zenbakietako fakturak, 2007ko azaroko eta abenduko Call Center zerbitzuen fakturazioari dagozkionak: 5.189,69 €.

Importes a reconocer:

1. CORREOS fra. nº 4000040217 de fecha 31.12.2007 correspondiente a la facturación de diciembre 2007 por servicios de Correos: 19.130,14 €.

2. EDIPRO fras. nº CT/07/0144 y nº CT/07/0163 de fechas 30.11.2007 y 31.12.2007 correspondientes a la facturación de noviembre y diciembre 2007 por servicios de Call Center: 5.819,69 €.

83.- BEHIN-BHINGOAN
ADJUDIKATUTAKO
EGINKIZUNEN ORDAINA
PRODUKTIBITATE
OSAGARRIAREN ARABERA
EMATEKO IRIZPIDEA ONESTEA

83º.- APROBACIÓN DEL CRITERIO
PARA COMPENSACIÓN POR
ASIGNACIÓN PROVISIONAL DE
FUNCIONES EN RAZÓN DEL
COMPLEMENTO DE
PRODUCTIVIDAD.

Proposamena irakurri ondoren, Toca jaunak adierazi du talde popularrak legealdiaren hasieran proposatu duela langileen gaineko gaiak eztabaida politikotik ateratzea, Arlo honetan, EAJren langileen gainean egindako kudeaketa negatiboaren ondorioz, dagoen ahularen aurrean. Proposamen zehatzari dagokionez, adierazi du inor ez dela talde popularrarekin elkartu auzi honetan adostasuna bilatzeko. Adierazi du talde popularrak askotan eskatu duela udalerriko hizkuntza-errealitatea Udalean eskatzen diren hizkuntza-eskakizunetan islatzea, halere, gobernu-taldeak ez duela inoiz eskaera hau onartu eta ez diela horren gaineko akordiorik planteatu oposizioko taldeei. Ondoren, adierazi du aurkeztutako proposamenarekin

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Toca que indica que el grupo Popular propuso al inicio de la legislatura sacar los temas de personal del debate político, ante la delicada situación que existe en esta Área, derivada de la negativa gestión de personal del PNV. Respecto a la propuesta concreta indica que nadie se ha dirigido al grupo Popular buscando un consenso en esta cuestión. Manifiesta que el grupo Popular en numerosas ocasiones ha demandado que la realidad lingüística del municipio se traslade a los perfiles lingüísticos que se exigen en el Ayuntamiento, pero que el equipo de Gobierno no ha asumido en ningún momento esta demanda, y no ha planteado ningún acuerdo al respecto a

lotura duen zerbitzu-eginkizunen instrukzioan, euskarak %10 eta 20 bitarteko balorazioa duela eta masterra edukitzeak 0,05 puntu bakarrik jasotzen dituela. Jarraian, gogorarazi du espedientean jasota dagoen txosten teknikoak adierazten duela akordioak aurrekontuko plantillan eragiten duela. Halaber, gogora ekarri du, oraindik ere, ez dutela onartu 2008. urteko aurrekontua, gobernu-taldeak ez duelako aurkeztu eta, ondorioz, aurreko gobernu-taldeak egindako aurrekontu luzatuarekin -eta ez daude honekin ados- jarraitzen dutela. Gainera, zehaztu du akordioko proposamenean ez dagoela babesteko batasun sindikalik, baina bai babes maioritarioa. Berriro esan du talde popularra ez dutela aintzat hartu eta ez daudela ados proposamenarekin eta euskara hainbeste saritzearekin. Ildo horretatik, gogorarazi du udalerrian herritar gehienak gaztelaniadunak direla eta horregatik, esan du ez dagoela horiek baztertzetik edozein enplegu publiko motara jotzeko orduan. Bukatzeko, gogora ekarri du ez daudela hizkuntza arloko indarreko legalitatea betetzearen aurka, baina berau uztar daitekeela udalerriko hizkuntza-errealitatera egokitzearekin.

Almansa jaunak adierazi du ez duela akordiorik lortu ezein talderekin, eta abstentzioa eman behar dutela. EAJren langileen politikari dagokionez egindako kritikekin bat egin du, batez ere azken legealdiaren etapan. Adierazi du langileen politika nahasita dagoela eta kritikatu du euskara eta bestelako tresnak erabiltzea langileen hautapen jakin bat egiteko eta Udaletik pertsona jakin batzuk kanporatzeko. Ondoren, adierazi du talde sozialistak abstentzioa eman behar duela proposamenak kategoria handiagoko lanak

los grupos de la oposición. Indica que en la Instrucción de Comisiones de Servicio que tiene relación con la propuesta presentada, el euskera se valora entre un 10 y un 20 % mientras que la posesión de un master se valora con un 0,05 puntos. Recuerda que el informe técnico obrante en el expediente indica que el acuerdo afecta a la plantilla presupuestaria, y que aún no se ha aprobado el presupuesto del año 2008, porque el equipo de Gobierno no lo ha presentado, y se sigue con un presupuesto prorrogado realizado por el equipo de Gobierno anterior, con el que discrepan. Puntualiza también que en la propuesta de acuerdo no existe una unidad sindical de apoyo, aunque existe un apoyo mayoritario. Insiste en que no se ha contado con el grupo Popular y que no están de acuerdo con la propuesta y con primar tanto al euskera, y recuerda que en el municipio la población es mayoritariamente castellano parlante y por ello no se le puede marginar de darle acceso a cualquier tipo de empleo público. Finaliza recordando que no se oponen al cumplimiento de la legalidad vigente en materia lingüística, pero que esta se puede conjugar con una adecuación a la realidad lingüística del municipio.

El Sr. Almansa manifiesta que el grupo Socialista no ha llegado a ningún acuerdo con ningún grupo, y se van a abstener. Comparte las críticas respecto a la política de personal del PNV sobre todo en la etapa de la última legislatura. Indica que la política de personal está enmarañada y critica la utilización del euskera y otros instrumentos para hacer una determinada selección del personal y expulsar del Ayuntamiento a determinadas personas. Manifiesta que el grupo Socialista se abstiene ya que la

ordaintzeko jasotzen ziren zenbatekoak erregularizatzen baititu. Zenbateko horiek ia modu irregularrean ordaintzen zirela esan du eta, horregatik, proposamenak planteatzen duela modu erregularrean eta antolamendu juridikora egokituta ordaintzea. Berrito esan du gobernu-taldeak oposizioaren taldeei erantzukizuna eskatzen diela, baina oposizioak langileen kudeaketako politikaren sakoneko gaiei buruz hitz egiteko eskaerari entzungor egiten diola eta, bestela, akordio globalak lortzen saiatzen direla. Hortaz, talde bakoitzak bere erantzukizuna onartu behar duela esan du.

Miñambres jaunak, gobernu-taldearen izenean, bere atsekabea agertu du entzundako guztiagatik. Izan ere, bi hilabete baino gehiago daramatza oposizioko talde guztiak gai hauetaz hitz egiten. Ildo beretik, esan du batzuetan ez dutela inolako harmenik egindako proposamenen gainean eta horietaz berba egiteari uko egiten diotela. Halere, berretsi du gobernu-taldeak eta berak langileen politikaren gaineko gai guztiak oposizioko taldeekin eztabaidatzen saiatzen jarraitzeko borondatea dutela. Gogorazi du proposamenak zerbitzu-eginkizunen gainean zeuden arazoak konpondu nahi dituela, eta sindikatuen babesa lortu duela. Halaber, adierazi ere egin du proposamenak ez dakarrela aurrekontuko gehikuntzarik. Bukatzeko, berrito esan du oposizioko talde guztiak hitz egiteko prest dagoela eta gogorazi du langileen arloko jarduketako gai guztiak igorri dizkiela oposizioko talde guztiak, akordioak lortzeko xedez.

Toca jaunak gaineratu du bere

propuesta viene a regularizar unas cuantías que se percibían como retribución a trabajos de superior categoría, que se abonaban de una manera que rayaba lo irregular, y la propuesta plantea que se abonen de una manera regular y adecuada al ordenamiento jurídico. Insiste en que el equipo de Gobierno pide responsabilidad a los grupos de la oposición, pero no hace caso a la petición de los grupos de la oposición para dialogar sobre los temas de fondo de la política de gestión del personal y si no intentan encontrar acuerdos globales, cada grupo tendrá que asumir su propia responsabilidad.

Interviene el Sr. Miñambres en nombre del equipo de Gobierno manifestando su pesar por lo que ha venido escuchando, ya que lleva más de dos meses hablando de estas cuestiones con todos los grupos de la oposición, y que estima que no tienen a veces ninguna receptividad a las propuestas que se realizan, y rechazan el hablar sobre las mismas, aunque se ratifica en la voluntad del equipo de Gobierno y en la suya propia de seguir intentando debatir todos los temas de política de personal con los grupos de la oposición. Recuerda que la propuesta pretende arreglar parte de los problemas que existían respecto a las Comisiones de Servicio, y que ha conseguido un apoyo sindical. Afirma así mismo que la propuesta no supone ningún incremento presupuestario. Finaliza insistiendo en su disposición para dialogar con todos los grupos de la oposición, y recuerda que ha remitido todas las cuestiones de actuación en materia de personal a todos los grupos de la oposición, en busca de acuerdos.

Interviene el Sr. Toca para indicar que

adierazpenen asmoa ez dela izan Langileriako zinegotziaren jarduna kritikatzeko, horretarako prestutasuna duela aitortzen baitu. Halere, gogorarazi du proposamena Informazioko Batzordera eraman zutela eguneko aztergaien zerrendatik kanpo, eta orduan jakinarazi zutela. Hortaz, parte hartu ez dutenez bere taldeak aurkako botoa eman behar duela berretsi du. Adierazi du Osoko Bilkurarako proposamenarekin ados ego ahalko litzatekeela baina ez akordio honek osatzen duen Zerbitzuko Instrukzioarekin, funtsean hizkuntza-kontuengatik. Gogora ekarri du talde popularraren ideia -talde guztien arteko akordioaren bidez langileriako gaiak eztabaida politikotik ateratzea-. Eta berretsi du talde popularrak ez duela babestu behar aurretik adostu ez duten ezer. Era berean, azkeneko kontratazioetan (hondartzain eta udako irakasleenak) dauden hizkuntza-eskakizunak berriro kritikatu ditu.

Iñaki Urkiza jaunak adierazi du ezkerreko talde baten zinegotzi gisa proposamena babestu behar duela, gehiengo sindikalak babesten baitu.

Aipatutako proposamena bozkatu ondoren, hurrengo emaitza egon da: EAJ eta EB taldeen aldeko 11 boto, PP taldearen aurkako 10 boto eta PSE-EE taldearen 4 abstentzio.

Ondorioz, Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabideak eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da gehiengoz:

LEHENENGOA.- Onestea funtzionarioek behin-behingoan bere lanpostuaren goragoko mailako lanpostuei dagozkien eginkizunak bete behar dituztenean, eginkizun horiek

su intervención no ha tenido como idea criticar la actuación del concejal de Personal al que le reconoce total disponibilidad, pero recuerda que la propuesta se llevó a la Comisión Informativa fuera del orden del día, y entonces se informó, y ante la no participación se reitera en el voto negativo de su grupo. Manifiesta que podría estar de acuerdo en la propuesta al Pleno, pero no en la Instrucción de Servicio a que este acuerdo complementa, fundamentalmente por las cuestiones lingüísticas. Recuerda que la idea del grupo Popular de sacar los temas de Personal del debate político llegando a un acuerdo entre todos los grupos, e insiste en que el grupo Popular no va a apoyar nada que previamente no se haya acordado, a la vez que reitera las críticas a las exigencias lingüísticas en las últimas contrataciones como las de hondartzainas y profesores de verano.

Iñaki Urkiza manifiesta que como corporativo de un grupo de izquierdas apoyará la propuesta ya que la mayoría sindical la apoya.

Sometida la propuesta de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 11 votos a favor del PNV y EB, 10 en contra del PP y 4 abstenciones del PSE-EE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

PRIMERO.- Aprobar el criterio cuantitativo en virtud del cual se compensará a los funcionarios a quienes se les asignen, con carácter temporal, las funciones de puestos de

aipatu lanpostuetara atxikitako pertsonen egoera tarteko bete ezin dituztelako, funtzionario horiei produktibitate osagarriaren arabera ordaintzeko irizpide kuantitatiboa. Produktibitate osagarri hori bere lanpostuaren berariazko osagarriaren zenbatekoaren eta agindu zaizkion eginkizunak dituen lanpostuaren berariazko osagarriaren zenbatekoaren arteko diferentzia izango da. Produktibitate osagarri hori gutxienez benetan egindako lanaldi batetik aurrera ordainduko da.

BIGARRENA.- Produktibitate osagarriak ordaintzeko zenbateko osoa 50.000 eurotan xedatzea. Kopuru hori gastu-programen arabera adieraziko da, ondoren zehazten moduan banatuta:

12100 programa: 2.000 €
12110 programa: 2.000 €
12140 programa: 2.000 €
12150 programa: 2.000 €
12160 programa: 2.000 €
12170 programa: 3.600 €
22200 programa: 18.000 €
43200 programa: 3.600 €
44110 programa: 3.600 €
44120 programa: 3.600 €
51100 programa: 3.600 €
61110 programa: 2.000 €
61120 programa: 2.000 €

HIRUGARRENA.- Indarrean dauden legezko xedapenetan ezarritakoaren arabera, funtzionarioek behin-behingoan bere lanpostuaren goragoko mailako lanpostuei dagozkien eginkizunak bete behar dituztenean, eginkizun horiek aipatu lanpostuetara atxikitako pertsonen egoera tarteko bete ezin dituztelako, kasuan kasu jaso beharreko zenbatekoaren banakako zehaztapena Alkatezak-Udalburutzak

nivel superior al del que desempeña, que no puedan ser atendidas coyunturalmente por las personas adscritas a los mismos, en razón del complemento de productividad, que consistirá en la diferencia entre la cuantía del complemento específico de su puesto y el del puesto cuyas funciones le son encomendadas. Este complemento de productividad se retribuirá a partir, como mínimo, de una jornada efectiva.

SEGUNDO.- Determinar la cuantía global destinada a la asignación de complemento de productividad en 50.000 euros, expresado por programas de gasto, de acuerdo con la distribución que se indica a continuación:

Programa 12100: 2.000 €
Programa 12110: 2.000 €
Programa 12140: 2.000 €
Programa 12150: 2.000 €
Programa 12160: 2.000 €
Programa 12170: 3.600 €
Programa 22200: 18.000 €
Programa 43200: 3.600 €
Programa 44110: 3.600 €
Programa 44120: 3.600 €
Programa 51100: 3.600 €
Programa 61110: 2.000 €
Programa 61120: 2.000 €

TERCERO.- De conformidad con lo establecido por las disposiciones legales vigentes, la concreción individual de la cuantía a percibir, en su caso, por los funcionarios, en razón del complemento de productividad por el desempeño de funciones de puestos de nivel superior al del que desempeña que no puedan ser atendidas coyunturalmente por las personas adscritas a los mismos, se realizará por

egingo du, erabaki honen lehenengo puntuan aipatzen den irizpideari jarraiki.

la Alcaldía-Presidencia, con sujeción al criterio al que hace referencia el punto primero del presente acuerdo

Bilkuratik atera dira Ricardo Villanueva (PSE-EE) e Iñaki Urkiza (EB) zinegotziak.

Salen de la sesión los Corporativos Ricardo Villanueva (PSE-EE) e Iñaki Urkiza (EB).

HIRIGINTZA, OBRA ETA ZERBITZUAK

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS

84.- BIZKAIKO FORU ALDUNDIKO HERRI LAN SAILARI ESKAERA, BI-3721 ETA BI-3737 FORU ERREPIDEEN ZENBAIT TARTE LAGATZEKO.

84º.- SOLICITUD AL DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, DE CESIÓN DE DIVERSOS TRAMOS DE LAS CARRETERAS FORALES BI-3721 Y BI-3737.

Hirigintza, Obra eta Zerbitzuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da aho batez:

A propuesta de la Comisión de Urbanismo, Obras y Servicios, se acordó por unanimidad:

LEHENENGOA.- Bizkaiko Foru Aldundiko Herri Lan Sailari eskatuko zaio BI - 3721 errepidea (0+000 eta 0+0684 k.g.en artean) eta BI-3737 errepidea (16+195 eta 16+245 k.g.en artean) lagatzeko.

PRIMERO.- Solicitar del Departamento de Obras Públicas de la Diputación Foral de Bizkaia la cesión de las carreteras BI - 3721 entre los pk 0+000 y 0+0684 y la BI-3737 entre los pk 16+195 y 16+245.

BIGARRENA.- Aipatutako tarte hori Udaleko Inbentarioan jasoko da, Bizkaiko Foru Aldundiak lagapena egin ondoren.

SEGUNDO.- Recoger en el Inventario Municipal, una vez realizada la cesión por parte de Diputación Foral de Bizkaia, el tramo anteriormente indicado.

HIRUGARRENA: Alkatetza-Udalburutzari ahalmena emango zaio erabaki hau betetzeko behar diren

TERCERO: Facultar a la Alcaldía-Presidencia para dictar cuantas disposiciones sean precisas en orden a

xedapen guztiak eman ditzan.

la ejecución del presente acuerdo.

85.- ANASAGASTI, S.A.I.K
AURKEZTUTAKO XEHETASUN
AZTERLANA BEHIN BETIKO
ONESTEA, INTXORTA KALEKO
10.EKO ERAIKINA, 38-“JÁUREGUI-
I” BANAKETA-ALDEAN,
ORDEZKATZEKO, ETA EGIN
DIREN ALEGAZIOAK EBAZTEA.

85°.- APROBACIÓN CON
CARÁCTER DEFINITIVO, DEL
ESTUDIO DE DETALLE
PRESENTADO POR ANASAGASTI,
S.A.I. PARA LA SUSTITUCIÓN DEL
EDIFICIO SITO EN C/INTXORTA N°
10, ÁREA DE REPARTO N° 38-
“JÁUREGUI-I”, CON RESOLUCIÓN
DE LAS ALEGACIONES
FORMULADAS.

Proposamenaren berri eman dute eta berau bozkatu ondoren, emaitza honakoa izan da: EAJ taldearen aldeko 10 boto eta PP eta PSE-EE taldeen 13 abstentzio.

Dada cuenta de la propuesta y sometida a votación, obtiene el siguiente resultado: 10 votos a favor del PNV, y 13 abstenciones del PP y PSE-EE.

Ondorioz, Hirigintza, Obra eta Zerbitzuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da gehiengoz:

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Urbanismo, Obras y Servicios, se acordó por mayoría:

RAMÓN ANASAGASTI
GUEZURAGA jaunak, L.
ANASAGASTI, S.A.I. enpresaren izenean eta beraren ordeztutako idazkia ikusi da. Idazkiarekin batera, xehetasun azterlan bat aurkeztu du tramitatzeko, Intxorta kaleko 10.eko eraikina (38-“Jauregi-I” banaketa aldean) ordezkatzeko.

Visto expediente incoado con motivo del escrito presentado por D. RAMÓN ANASAGASTI GUEZURAGA, en nombre y en representación de la mercantil L. ANASAGASTI, S.A.I, adjuntando para su tramitación un Estudio de Detalle para la sustitución del edificio sito en el nº 10 de la c/ Intxorta, Área de Reparto nº 38-“Jauregi-I”;y,

GERTAERA: Udaleko Arautegi Subsidiarioa berrikusteko espediente egokia tramitatu ondoren, Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluaren 2002ko urtarrilaren 18ko erabakiaren bidez, Getxo udalerriko Hiri Antolamenduko Plan Orokorra behin betiko onestea xedatu zen, udal lurraldea osorik antolatzeko tresna

RESULTANDO: Que, tramitado el oportuno expediente para la revisión de la Normativa Subsidiaria Municipal, por Acuerdo del Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia, de 18 de Enero de 2.000, se dispuso la aprobación definitiva del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Getxo, como instrumento de

delako. Beraren testu artikuluduna, behar ziren zuzenketak sartu ondoren, Bizkaiko Aldizkari Ofizialaren 141. zenbakian argitaratu zen, 2001.07.23koa. Getxo udalerrirako Hiri Antolamenduko Plan Orokorrak, besteak beste, 38. aldea mugatu zuen, "Jauregi-I" izeneko, "hirilur" gisa sailkatuta eta "egoitzazko misto" kalifikatuta. Berarentzat sestra gaineko 0,50 m²/m²ko sabai koefizientea eta 0,47 m²/m²ko aprobetxamendu tasa ezarri ziren.

GERTAERA.- 2007-11-30eko idazkiaren bidez, RAMÓN ANASAGASTI GUEZURAGA jaunak, L. ANASAGASTI, S.A.I. enpresaren izenean eta beraren orde, xehetasun azterlan bat aurkeztu du, FORASTER ARQUITECTOS, S.L.k idatzia, Intxorta kaleko 10.eko eraikina (38-"Jauregi-I" banaketa aldean) ordezkatzeko.

GERTAERA.- 2007-12-13ko idazkiaren bidez, RAMÓN ANASAGASTI GUEZURAGA jaunak, L. ANASAGASTI, S.A.I. enpresaren izenean eta beraren orde, xehetasun azterlan bat aurkeztu du, FORASTER ARQUITECTOS, S.L.k idatzia, Intxorta kaleko 10.eko eraikina (38-"Jauregi-I" banaketa aldean) ordezkatzeko. Oraingo honetan, Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak onetsita zegoen, 2007-12-11n.

GERTAERA.- Udaleko Arkitekturak txostena egin zuen 2007-12-17an.

GERTAERA.- Tokiko Gobernu Batzarrak 2007-12-26an emandako 912. erabakiaren bidez, tresna hori hasiera batean onestea xedatu zen.

ordenación integral del territorio municipal, cuyo articulado fue publicado, tras la incorporación de las necesarias correcciones, en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 141, de 23.07.01. El Plan General de Ordenación Urbana para el municipio de Getxo delimita, entre otras, el Área nº 38, denominada "Jauregi-I", con la clasificación de "Urbano" y la calificación de "Residencial Mixta", para la que se fijan un Coeficiente de techo sobre rasante de 0,50 m²/m² y un aprovechamiento tipo de 0,47 m²/m²; y,

RESULTANDO.- Que, mediante escrito de 30.11.07 D. RAMÓN ANASAGASTI GUEZURAGA, en nombre y en representación de la mercantil L. ANASAGASTI, S.A.I., presenta Estudio de Detalle para la sustitución del edificio sito en el nº 10 de la c/ Intxorta, Área de Reparto nº 38-"Jauregi-I", redactado por FORASTER ARQUITECTOS, S.L.; y,

RESULTANDO.- Que, mediante escrito de 13.12.07 D. RAMÓN ANASAGASTI GUEZURAGA, en nombre y en representación de la mercantil L. ANASAGASTI, S.A.I., presenta Estudio de Detalle para la sustitución del edificio sito en el nº 10 de la c/ Intxorta, Área de Reparto nº 38-"Jauregi-I", redactado por FORASTER ARQUITECTOS, S.L., esta vez visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro con fecha 11.12.07; y,

RESULTANDO.- Que, con fecha 17.12.07 por parte de la Arquitectura Municipal, se emite el informe; y,

RESULTANDO.- Que, por acuerdo nº 912, adoptado por la Junta de Gobierno Local el 26.12.07, se dispone la aprobación inicial de dicho documento;

GERTAERA.- Erabaki horrek, jatorrizko espedientearekin batera, jendaurrean erakusteko tramitea bete zuen, 20 egunez. Horretarako, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean (2008-01-22ko 15. zenbakian) eta "El Correo" egunkarian (2008-01-16koa) argitaratu zen. Zuzenean ukitutako interesatuei (xeheetasun azterlaneko eremuan daudenak) banan-banan jakinarazi zitzairen.

GERTAERA.- Jendaurrean erakusteko tramite horretan, EDUARDO ALONSO LABOA jaunak, INTXORTA KALEKO 14.EKO JABE ERKIDEGOAREN orde, alegazioak egin zituen, garajeen sarbidean beste balizko kokapen bat aztertzeke eskatzeko.

GERTAERA.- Espedientearen sustatzaileari egin den alegazioaren berri eman zitzaion, eta hark balizko kokapen alternatiboak aztertu zituen. Ondorioztatu zuen hasieran planteatutakoa dela egokiena, arrapalak ibilbide txikiagoa duelako eta eragin estetiko eta akustiko txikiagoa duelako. Halere, lur-zatiak bereizten saiatzeko konpromisoari eutsiko dio (obreakin edo landareekin), ibilgailuen sarbidearen ondorioak arintzeko.

GERTAERA.- Udaleko Arkitekturak txostena egin zuen 2008-04-15ean, sustatzaileak jakinarazitakoarekin bat etorriz, garajearen arrapala sotoan altuerarik txikien dagoen lekuan jartzeko moduan, eraikuntzan sartzeko bide publikoarekin alderatuta. Beraz, arrapala laburragoa edo aldapa txikiagokoa izango da (ahal dela, bigarren egoera aukeratuko da).

y,

RESULTANDO.- Que, dicho acuerdo, junto con su expediente, se somete al preceptivo trámite de información pública, por término de 20 días, mediante su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 15, de 22.01.08, y en el diario "El Correo", de 16.01.08, con notificación personal a los interesados directamente afectados comprendidos en el ámbito territorial del Estudio de Detalle; y,

RESULTANDO.- Que, durante el expresado trámite de información pública se formulan alegaciones por D. EDUARDO ALONSO LABOA, en representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DEL N° 14 DE LA CALLE INTXORTA, solicitando se estudie otra posible ubicación para la entrada de los garajes; y,

RESULTANDO.- Que, habiéndose dado traslado de la alegación formulada al promotor del expediente, éste estudia distintas alternativas de ubicación posibles, concluyendo que la inicialmente planteada es la idónea por el menor recorrido de rampa y el menor impacto estético y acústico, sin perjuicio del compromiso de intentar una separación entre las parcelas, de obra o mediante vegetación, que palie los efectos del acceso rodado; y,

RESULTANDO.- Que, la Arquitectura Municipal emite informe el 15.04.08 en consonancia con lo informado por el promotor, de forma que la rampa del garaje se sitúe en el lugar de menor altura del sótano respecto a la vía pública a la que da acceso la edificación, por lo que la rampa será la más corta o la de menor pendiente en su caso, procurando esta última

OINARRIA.- Getxoko Hiri Antolamenduko Plan Orokorreko Hirigintza Arauen 7.1.3 artikuluan honakoa ezarri zen:

<<Dauden eraikinetakoren bat kentzeko eta berria eraikitzeko, baldintza hauek bete beharko dira:

1. Udalak xehetasun azterlana egiteko eta behin betiko onesteko aginduko du. Eraikin berria dagoen etxadi edo hiri-multzo osoa hartu behar du azterlanak, eraikina bertan nola integratzen den erakusteko ...>>.

OINARRIA: Xehetasun azterlanak, hasiera batean onetsi ondoren, jendaurrean erakutsiko dira hogeit egunez, aztertu ahal izateko eta bidezko alegazioak aurkeztu ahal izateko, lurralde historiko egokiko aldizkari ofizialean iragarkia jarritz, eta lurralde horretan gehien irakurtzen den egunkari(et)an iragarkia jarritz.

OINARRIA.- Udaleko osoko bilkura onespena erabakitzeke eskuduna da, planen eta hirigintzako legedian finkatzen diren gainerako antolamendu tresnen tramitazioa bukatzeko.

OINARRIA: Toki Araubidearen Oinarriak araupetzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea; Lurraren eta Hirigintzaren EAEko ekainaren 30eko 2/2006 Legea; Administrazio Publikoen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea; Getxo udalerriko Hiri Antolaketako Plan Orokorra; eta gaian aplikatu behar den gainerako

situación, a ser posible; y,

CONSIDERANDO.- Que, el Art. 7.1.3 de las Normas Urbanísticas del Plan General de Ordenación Urbana de Getxo, establece:

<<La sustitución de cualquiera de los edificios ya existentes por otro de nueva planta, quedará sujeta a las siguientes condiciones:

1. El Ayuntamiento exigirá la elaboración y aprobación definitiva de un Estudio de Detalle que abarque la manzana o conjunto urbano donde se sitúa el nuevo edificio, para definir su integración en el mismo...>>; y,

CONSIDERANDO: Que, los estudios de detalle, una vez aprobados inicialmente, se someterán a información pública durante veinte días, para que puedan ser examinados y presentadas las alegaciones procedentes, mediante anuncio en el boletín oficial del territorio histórico correspondiente y publicación en el diario o diarios de mayor circulación del mismo; y,

CONSIDERANDO.- Que, el Ayuntamiento Pleno es competente para la aprobación que ponga fin a la tramitación de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística; y,

VISTOS: Ley 7/85, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local; Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco; Ley 30/92, de 26 de Noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común; Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Getxo; y demás

legeria.

Hirigintza, Obra eta Zerbitzuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabakida:

LEHENENGOA.- I.- Dauden txostenak, espedientearen sustatzaileak eta udaleko arkitektoak sinatuak, kontuan izanik, ez dira onartuko EDUARDO ALONSO LABOA jaunak, INTXORTA kaleko 14.eko JABE ERKIDEGOAREN ordeztu, eginiko alegazioak, Tokiko Gobernu batzarraren 2007-12-26ko 912. erabakiaren aurkakoak. Erabaki horren bidez, hasiera baten onetsi zen Intxorta kaleko 10.eko eraikina, 38-“Jauregi-I” banaketa aldean dagoena, ordezkatzeko aurkeztutako xehetasun azterlana.

II.- Behin betiko onetsiko da RAMÓN ANASAGASTI GUEZURAGA jaunak, L. ANASAGASTI, S.A.I. enpresaren izenean eta ordeztu, aurkeztutako xehetasun azterlana, Intxorta kaleko 10.eko eraikina ordezkatzeko, 38-“Jauregi-I” banaketa-aldekoa. Azterlana FORASTER ARQUITECTOS, S.L.k idatzi zuen eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2007-12-11n onetsi zuen. Azterlana hasierako onespenean eginiko ñabardurekin onetsiko da, eta Udaleko Arkitekturak alegazioen ebazpeneko txostenean azaldutako ñabardurekin (aurreko atalak azaltzen dituen).

III.- Erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

IV.- Interesatuak jakinaraziko zaie, eta egin ditzaketan errekurtsoen berri emango zaie. Alegazio ebazpenaren

legislación de aplicación a la materia.

A propuesta de la Comisión de Urbanismo, Obras y Servicios, se acordó:

PRIMERO.- I.- Desestimar, de conformidad con los informes obrantes, suscritos por el promotor del expediente y la Arquitectura Municipal, las alegaciones formuladas por D. EDUARDO ALONSO LABOA, en representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DEL N° 14 DE LA CALLE INTXORTA, frente al acuerdo n° 912, adoptado por la Junta de Gobierno Local el 26.12.07, por el que fue aprobado, con carácter inicial, el Estudio de Detalle presentado para la sustitución del edificio sito en el n° 10 de la c/ Intxorta, Área de Reparto n° 38-“Jauregi-I”.

II.- Aprobar, con carácter definitivo, el Estudio de Detalle presentado por D. RAMÓN ANASAGASTI GUEZURAGA, en nombre y en representación de la mercantil L. ANASAGASTI, S.A.I., para la sustitución del edificio sito en el n° 10 de la c/ Intxorta, Área de Reparto n° 38-“Jauregi-I”, redactado por FORASTER ARQUITECTOS, S.L. y visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro con fecha 11.12.07, con las matizaciones apuntadas a la aprobación inicial, así como las señaladas por la Arquitectura Municipal en el informe de resolución de las alegaciones al que se refiere el apartado precedente.

III.- Publicar este acuerdo en el Boletín Oficial de Bizkaia.

IV.- Notificarlo a los interesados con indicación de los recursos procedentes, debiéndose dar traslado de los informes

oinarri diren txostenen berri eman behar zaie alegazioak egin dituen jabe erkidegoari eta sustatzaileari.

BIGARRENA.- Alkatetza-Udalburutzari ahalmena emango zaio erabaki hauek burutzeko behar diren ebazpenak eman ditzan.

Berriro sartu dira Villanueva eta Urkiza zinegotziak.

MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK

86.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, FADURARAKO BI SARBIDE BERRI IREKITZEARI BURUZKOA.

Andrade jaunak aipatutako mozioa irakurri du. Ondoren, berretsi du mozioak auzokoen eskaera bati erantzun nahi diola eta, ondorioz, planteatutakoa eztabaida zehatzagoa da Getxo Kirolak Erakunde Autonomoaren Batza Artezkariaren barruan.

Alvaro González jaunak, gobernu-taldearen izenean, lehenik adierazi du logikoena izango zela mozioa Getxo Kirolak-en Batza Artezkarian aurkeztea. Adierazi du ez dutela sumatu planteatutakoak auzokoek, oro har, duten beharrari erantzuten dionik. Nolanahi ere Gurutze Gorriaren sarrerari dagokionez, gogorarazi du

en los que se sustenta la resolución de alegaciones a la Comunidad de Propietarios alegante, así como al promotor.

SEGUNDO.- Facultar a la Alcaldía Presidencia para la adopción de cuantas resoluciones sean necesarias para la ejecución de estos acuerdos.

Se reincorporan los corporativos Sres. Villanueva y Urkiza.

MOCIONES, INTERPELACIONES Y RUEGOS Y PREGUNTAS

86º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/ APERTURA DE DOS NUEVOS ACCESOS A FADURA.

El Sr. Andrade da lectura a la Moción de referencia, e insiste en que la Moción pretende dar respuesta a una petición vecinal y que por tanto lo que se plantea es un debate más concreto dentro de la Junta Rectora del Organismo Autónomo Getxo Kirolak.

Alvaro González en nombre del equipo de Gobierno indica en primer lugar que lo lógico hubiera sido presentar la Moción en la Junta Rectora de Getxo Kirolak. Manifiesta que no tienen percepción de que lo que se plantea responde a una necesidad vecinal de manera general, en todo caso si respecto a la entrada de la Cruz Roja

honek trafikoko bide batekin muga egiten duela eta honetan ibilgailuak abiadura handian ibiltzen dira. Horrela, esan du honek arazoak ekarri dituela. Halaber, adierazi du beste sarbide bat irekitzeari dagokionez, printzipioz kontrol mekaniko bidez ireki ahal izango balitzateke ere, azkenean pertsona batek laguntzeko beharra beharrezkoa izaten dela, eta horrek gastu arruntak nabarmen garestitzen dituela. Adierazi du mozioaren aurka bozkatu behar dutela, Getxo Kirolak-en Batza Artezkarian eztabaidatzeko prest dauden arren.

Aipatutako mozia bozkatu dute eta emaitza honakoa izan da: PP, PSE-EE eta EB taldeen aldeko 15 boto eta EAJ taldearen aurkako 10 boto.

Ondorioz, gehiengo bidez, honakoa erabaki da:

"FADURARAKO BI SARBIDE BERRI IREKITZEARI BURUZ

Gaurko egunean, Fadurako instalazioetan (hauen artean tenis, paddleko pistak, belodromoa eta errugbia) garatzen dituzten jardueren ikasleek, erabiltzaileek eta auzokoek sarbide bakarra dute frontoien aldean kokaturiko sarreratik.

Errealitatea da egoera honek Algorta eta Getxoko Andra Mariko bizilagunak behartzen ditu instalazio guztiei itzuli handia ematera hauetan sartu ahal izateko. Gure iritziz, honek jendea instalazioetara ez joatea eragin dezakeela edo ibilgailu pribatua erabiltzea ere ekar dezakeela.

aunque recuerda que esta colinda con una vía de tráfico en la que los vehículos circulan a una velocidad importante, lo cual ha generado problemas. Manifiesta así mismo que abrir otro acceso, si bien en un principio se podría abrir con un control mecánico, al final acaba requiriendo la necesidad de la asistencia de una persona, lo cual encarece de manera importante los gastos corrientes. Manifiesta que votarán en contra de la Moción, aunque están dispuestos a su discusión en la Junta Rectora de Getxo Kirolak.

Sometida la Moción de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 15 votos a favor del PP, PSE-EE y EB y 10 en contra del PNV.

En consecuencia, por mayoría se acordó:

"SOBRE APERTURA DE DOS NUEVOS ACCESOS A FADURA

Al día de la fecha los vecinos, usuarios y espectadores de actividades que se desarrollan en las instalaciones de Fadura, y entre ellas en las pistas de tenis, paddle, atletismo, velódromo y rugby, solo disponen de un acceso por la entrada situada en la zona de frontones.

Es una realidad que esta situación obliga a los vecinos de Algorta y Santa María de Getxo a tener que dar un importante rodeo a todas las instalaciones para poder acceder dentro de las mismas. Entendemos que esto puede desanimar a la gente a acudir a las instalaciones o que incluso puede estar favoreciendo el uso del vehículo privado.

Bi sarbide berri irekitzeak, baina, -bata Gurutze Gorriaren egoitza zaharrean (Ven ondoan) eta beste bat Poligono Zurian- guztioi izugarri erraztuko liguke instalazioetan eroso eta azkar sartzea, eta Algorta edo Andra Maritik txirringaz edo oinez hurbiltzeko aukera ere egongo zen.

Gure ustez, zerbitzu handi hau emateko gutxienezko inbertsio bat egitea baino ez litzateke beharrezko izango (tornua eta segurtasun-kamera ezarrita). Hortaz, berau abiaraztea ezin da gehiegi atzeratu.

Horregatik guztiagatik, uste dugu ordua iritsi dela Udalaren Osoko Bilkurak jarrera har dezala Fadurarako sarbide berriak irekitzeko beharri buruz. Horretarako, Udal Talde Popularrak hurrengo akordio-proposamena egin du:

Getxoko Udalaren Osoko Bilkurak Getxo Kirolak-en lehendakartzari eskatu dio, gehienez ere, hilabeteko epearen barruan, bere Batza Artezkariari aurretik aipatutako sarbideak irekitzeko proposamena aurkezteko berau onets dezaten".

87.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, GIZARTE LAGUNTZAK IKUSKATZEARI BURUZKOA.

Raquel González andreak aipatutako mozioa irakurri du. Halaber, adierazi ere egin du helburua dela gizarte laguntzak benetan behar dituztenak jaso ditzatela, eta horregatik beharrezkoa da pikarokeria edo

La simple apertura de dos nuevos accesos, uno en la antigua sede de la Cruz Roja (junto a las uves) y otra por el Polígono Blanco, facilitaría enormemente a todos, el acceso cómodo y rápido a las instalaciones pudiendo acercarse andando o en bicicleta desde Algorta o Andra Mari.

Entendemos que para dar este gran servicio solo haría falta una mínima inversión con la instalación de un torno y una cámara de seguridad por lo que su puesta en marcha no puede demorarse mucho tiempo.

Por todo ello consideramos que ya ha llegado la hora de que el Pleno del Ayuntamiento se posicione sobre la necesidad de abrir nuevos accesos a Fadura y para ello el Grupo Municipal Popular realiza la siguiente propuesta de acuerdo:

El Pleno del Ayuntamiento de Getxo insta a la presidencia de Getxo Kirolak para que en el plazo máximo de un mes presente a su Junta Rectora, para su aprobación, una propuesta de apertura de los accesos arriba mencionados".

87º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/ INSPECCIÓN DE LAS AYUDAS SOCIALES.

Raquel González da lectura a la Moción de referencia. Indica así mismo que el objetivo es que las ayudas sociales las perciban los que realmente las necesitan, y por ello es preciso evitar la picaresca o comportamientos

portaera insolidarioak saihestea.

Mercedes Angulo andreak Talde Popularrari bi puntuko zuzenketa transakzionala planteatu dio. Honakoa dio:

"1. Getxoko Udalak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio oinarritzko errentaren eta gainerako gizarte laguntzen ebaluazio sistematikoa, bere aplikazioa hobetzen duen erabakiak hartzea neurtu, kontrolatu, zehaztu eta orientatzea ahalbidetzen duena, egiteko eta aldizkako informazioko sistema sortzeko horiek jasotzen dituzten pertsonen bilakaera eta ezaugarriak buruz, aldundien eta udalen gizarteratzeko atalen arduradunen irizpideak aintzat hartuz.

2. Getxoko Udalak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio neurriak ezar ditzan EAEn gizarte-bazterkeriaren aurkako borrokaren arloan egiten diren praktika onen identifikazioa eta jarraipena egitea, bai eta emaitzak zabaltzea eta bere funtsezko osagaiak sare osora hedatzea ere, ahalbidetzeko.

Raquel González andreak, talde popularraren izenean, adierazi du bi puntu hauek eransteko prest dagoela, betiere dagoenari gehitzen badira eta ez berau ordezkatzeko bada.

Mercedes Angulo andreak talde popularraren iradokizuna onartu du eta, ondorioz, erantsitako puntu bilakatu dira.

Iñaki Urkiza jaunak adierazi du banatzen diren laguntzak justizia sozialekoak direla eta kontrolatuta

insolidarios.

Interviene Mercedes Angulo planteando al grupo Popular una enmienda transaccional de dos puntos, que dice lo siguiente:

"1. El Ayuntamiento de Getxo insta al Gobierno Vasco a realizar una evaluación sistemática de la renta básica y demás ayudas sociales que permitan medir, controlar perfilar y orientar la toma de decisiones que mejoren su aplicación y de la creación de un sistema de información periódica sobre la evolución y las características de las personas receptoras, considerando los criterios de las personas responsables de las secciones de inserción social de las diputaciones y ayuntamientos.

2. El Ayuntamiento de Getxo insta al Gobierno Vasco a establecer medidas que permitan la identificación y el seguimiento de las buenas prácticas que se realizan en el campo de la lucha contra la exclusión social en la CAPV, así como la difusión de sus resultados y la extensión de sus elementos sustanciales al conjunto de la red."

Raquel González en nombre del grupo Popular manifiesta su disposición a apoyar la incorporación de los dos puntos, siempre y cuando sean como adición al existente y no como sustitución del que existe.

Mercedes Angulo admite la sugerencia del grupo Popular con lo que pasan a ser puntos de adición.

Interviene Iñaki Urkiza para manifestar que las ayudas que se distribuyen son de justicia social y deben estar

egon behar direla bere xedea betetzen duten ikusteko. Uste du ia laguntza guztiak zuzen aplikatzen direla eta egotekotan iruzurra oso txikia dela. Horregatik, bere iritziz, proposamenak iruzur handia dagoela abalaten du eta, ondorioz, planteatutako egoera horren aurrean ez duela mozioa babestu behar esan du.

Elena Coria andreak, gobernu-taldearen izenean, adierazi du iragan astean antzeko eztabaida egon dela Eusko Legebiltzarrean, Eusko Jaurlaritzak oinarritzko errentaren hartzaileen gaineko azterlanean oinarriturik. Prentsak, aipatutako azterlanari buruz, nabarmendu zuen %15eko iruzurra egon zitekeela, hainbat pertsona aurkitzerik ez zegoelako laguntzen xedea egiaztatzeko. Bere ustez, arriskutsua da kontu honen gainean alarma soziala piztea, eta laguntzen kolektibo onuradunaren datuak eskaini ditu. Uste du konponbidea dela kolektiboaren gaineko etengabeko jarraipena egitea - hau aldakorragoa da laguntzen jasotzeari dagokionez-, baina horrek kolektibora susmoa eramán gabe. Halaber, uste du Getxoko Udalean zein Eusko Legebiltzarrean aurkeztu duten talde popularraren mozioak kolektiboaren gaineko mesfidantzako mezua duela. Ondoren, Eusko Legebiltzarrean talde sozialistak aurkeztutako zuzenketaren alde agertu da, eta esan du azken honek Gizarteratzeko Erakunde Arteko Planean bildutako printzipioei erantzuten diela, hori jarduteko bidea dela uste baitu. Talde Popularrak talde sozialistaren zuzenketa, ordezkapen gisa onartu ez duela, eransketa baizik, kontuan harturik, mozioan abstentzioa eman behar dutela esan du.

controladas para ver si cumplen su finalidad. Estima que de una manera casi total las ayudas se aplican correctamente, y en todo caso el fraude es muy pequeño y la propuesta parece que avala la existencia de un fraude importante, por lo que ante esa situación que se plantea no apoyará la Moción.

Interviene Elena Coria, en nombre del equipo de Gobierno, para indicar que un debate similar se dio la semana pasada en el Parlamento Vasco, fundamentado en un estudio sobre perceptores de la renta básica que realizó el Gobierno Vasco. La prensa acerca de dicho estudio destacó la existencia de un posible fraude del 15% entre otras razones porque había personas a las que no se podía localizar para comprobar el destino a las ayudas. Estima que es peligroso trasladar alarma social sobre esta cuestión, y ofrece datos del colectivo beneficiario de las ayudas. Cree que la solución está en un seguimiento continuo del colectivo, que es más variable en cuanto a la percepción de las ayudas, pero sin que ello genere una sospecha sobre el colectivo, y cree que la Moción del grupo Popular que se ha presentado tanto en el Ayuntamiento de Getxo, como en Juntas Generales como en el Parlamento Vasco, tienen un mensaje de desconfianza sobre el colectivo. Es favorable a la enmienda que en el Parlamento Vasco planteó el grupo Socialista, que responde a los principios recogidos en el Plan Interinstitucional de Inclusión Social, ya que estima que esa es la vía de actuación. Teniendo en cuenta que el grupo Popular no ha admitido la enmienda del grupo Socialista como sustitución sino como adición, se van a abstener respecto a la Moción.

Mercedes Angulo andreak talde popularrari eskatu dio "ikuskapena" hitza "identifikazio eta jarraipena" hitzez aldatzeko.

Talde Popularraren Raquel González andreak eskatutako transakzioa onartu du.

Alkate jaunak adierazi du gobernu-taldeak ez duela mozioa babestu behar eta horregatik abstentzioa eman behar duela. Ildo beretik, esan du Eusko Legebiltzarrean onetsitako proposamena babestuko lukeela, talde sozialistaren zuzenketa baten ekimenez egin zena eta talde honen eta hirukoaren babesak izan zuena.

Raquel González andreak, talde popularraren izenean, berriro esan du ez duela zentzurik politikoki zuzena denari eusteak eta laguntzen erabilera zuzena zaindu eta portaera insolidarioak saihesteko erantzukizunetik aldentzeak, izan ere, horrek jarduketa hauek egoera zailtan ere dauden beste pertsona batzuk kaltetzen ditu. Urkiza jaunak adierazi du mozioak proposatutako jarduketak ez direla publizitatez egiten eta xedea ez dela ezein pertsona edo kolektibo estigmatizatzea.

Urkiza jaunak aurretik adierazitakoa berretsi du.

Alkate jaunak, jarraian, adierazi du Getxoko Udalak, administrazio publikoa den aldetik, diru laguntzen izapidea hobetzeko egiten ari diren prozesuetan -momentu honetan hasi duten batean bezala- jarduketa insolidarioak antzemanaz gero, esku

Interviene Mercedes Angulo solicitando al grupo Popular que cambie el término "inspección" por "identificación y seguimiento".

Raquel González, del grupo Popular admite la transacción solicitada.

El Sr. Alcalde manifiesta que el equipo de Gobierno no va a apoyar la Moción y se abstendrá y que apoyaría la propuesta que se aprobó en el Parlamento Vasco, que fue a iniciativa de una enmienda del grupo Socialista y contó con el respaldo de este grupo y del tripartito.

Raquel González interviene en nombre del grupo Popular para insistir en que no tiene sentido mantenerse en lo políticamente correcto y sustraerse, como poderes públicos, de la responsabilidad de vigilar la correcta utilización de las ayudas y evitar comportamientos insolidarios, ya que esas actuaciones perjudican a otras personas que también están en situaciones difíciles. Indica al Sr. Urkiza que las actuaciones que propone la Moción no se hacen con publicidad ni plantean estigmatizar a ninguna persona o colectivo.

Interviene el Sr. Urkiza para reafirmarse en lo manifestado anteriormente.

Interviene el Sr. Alcalde para indicar que el Ayuntamiento de Getxo como administración pública, si detecta actuaciones insolidarias en los diferentes procesos de mejora que está realizando del trámite de las subvenciones, como uno que está

hartzen dutela irregulartasunak saihesteko.

Proposamena bozkatu dute eztabaidan sartutako eransketak jasota. Eraitza honakoa izan da: PP eta PSE-EE taldeen aldeko 14 boto eta EAJ eta EB taldeen 11 abstentzio.

Ondorioz, gehiengo bidez, honakoa erabaki dute:

"LAGUNTZA SOZIALEN IKUSKAPENARI BURUZ

Apirilaren hasieran Eusko Jaurlaritzak Oinarrizko Errenta jasotzen dutenen gainean egindako azterlanaren berri izan dugu. Aipatutako azterlanak, besteak beste, adierazten du era honetako laguntza sozialaren hartzaileen %15,6an iruzurreko arriskua dagoela.

Oinarrizko Errenta kobratzeko orduan irregulartasunak antzematen diren lehenengo aldia ez da. Iaz Bizkaiko Foru Aldundiak bidegabeko edo justifikatu gabeko kobratzearen 1252 kasu antzeman zituen, berraztertutako espedienteen %30a alegia. Horri dagokionez, Bizkaiko Gizarte Ekintzako Diputatuak adierazi du Sailak antzematerik ez dituen ezkutuko ekonomiaren kasuak daudela, errealitate hori ikuskatzeko baliabiderik ez baitu.

Justiziako arrazoiengatik, laguntzak benetako premia duten egoeretara zuzenduta egon behar baitira, bai eta arrazoi praktikoengatik ere, modu honetan benetan behar dituzten pertsona gehiagorengana iritsi baitaiteke, beharrezkoa da ikuskatzeko formulak arbitratzea. Baina uste dugu ikuskatu eta jarraitzeko lanak Eusko

iniciándose en este momento, actúan evitando las irregularidades.

Sometida la propuesta a votación con las adiciones introducidas durante el debate, obtiene el siguiente resultado: 14 votos a favor del PP y PSE-EE y 11 abstenciones del PNV y EB.

En consecuencia, por mayoría se acordó:

"SOBRE INSPECCIÓN DE LAS AYUDAS SOCIALES

A principios del mes de abril hemos tenido conocimiento de un estudio elaborado por el Gobierno Vasco sobre los preceptores de Renta Básica que entre otros extremos pone de manifiesto un riesgo de fraude en el 15.6% de los preceptores de este tipo de ayuda social.

No es la primera vez que se detectan irregularidades en el cobro de la Renta Básica. El año pasado la Diputación Foral de Vizcaya, detectó 1252 casos de cobro indebido o injustificado, lo que supone el 30% de los expedientes revisados. A ese respecto el Diputado de Acción Social de Vizcaya, manifestó que existen casos de economía sumergida que el Departamento no puede detectar ya que no tiene recursos para inspeccionar esa realidad.

No sólo por razones de justicia, ya que las ayudas deben de estar dirigidas a situaciones de necesidad real, sino también por razones prácticas, ya que de esta forma se puede llegar a más personas que realmente lo necesiten, es necesario arbitrar fórmulas de inspección. Pero creemos que las labores de inspección y seguimiento

Jaurlaritzak burutu behar dituela, hori bai Aldundien eta Udalen laguntzarekin.

Horregatik guztiagatik, Udal Talde Popularrak hurrengo erabaki-proposamena aurkeztu du:

1. Getxoko Udalak Eusko Jaurlaritzari eskatu dio urte hau bukatu baino lehenago, Esklusio Sozialeko 12/1998 Legean, eta bere ondorengo aldatetetan, bai eta Gizarte Eskubideen Gutun Sozialari buruzko abenduaren 27ko 10/2000 Legean ere, jasotako laguntza sozialen identifikazio eta jarraipeneko zerbitzu publikoa sortzeko, Udal eta Aldundiekin elkarlanean, horien erabilera eta destino zuzenak egiaztatzen dituen. Halaber, aipatutako zerbitzuaren antolaketa eta funtzionamendua Gizarterako Erakunde Arteko Batzordearen erabakiaren ostean ezarriko dira.

2.- Getxoko Udalak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio oinarritzko errentaren eta gainerako gizarte laguntzen ebaluazio sistematikoa, bere aplikazioa hobetzen duen erabakiak hartzea neurtu, kontrolatu, zehaztu eta orientatzea ahalbidetzen duena, egiteko eta aldizkako informazioko sistema sortzeko horiek jasotzen dituzten pertsonen bilakaera eta ezaugarriei buruz, aldundien eta udalen gizarteratzeko atalen arduradunen irizpideak aintzat hartuz.

3.- Getxoko Udalak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio neurriak ezar ditzan EAEn gizarte-bazterkeriaren aurkako borrokaren arloan egiten diren praktika onen identifikazioa eta jarraipena egitea, bai eta emaitzak zabaltzea eta

deben llevarse en el Gobierno Vasco, con la colaboración eso sí de Diputaciones y Ayuntamientos.

Por todo ello, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente propuesta de acuerdo:

1. El Ayuntamiento de Getxo, insta al Gobierno Vasco a crear antes de que finalice el presente año, un servicio público de identificación y seguimiento de las ayudas sociales contempladas en la Ley 12/1998, de Exclusión Social, y sus sucesivas modificaciones, así como en la Ley 10/2000, de 27 de Diciembre, de Carta Social de Derechos Sociales, que, en colaboración y coordinación con los ayuntamientos y la Diputación, verifique el correcto uso y destino de las mismas. Asimismo, la organización y el funcionamiento de dicho servicio se establecerán previo acuerdo de la Comisión Interinstitucional para la Inserción.

2.- El Ayuntamiento de Getxo insta al Gobierno Vasco a realizar una evaluación sistemática de la renta básica y demás ayudas sociales que permitan medir, controlar perfilar y orientar la toma de decisiones que mejoren su aplicación y de la creación de un sistema de información periódica sobre la evolución y las características de las personas receptoras, considerando los criterios de las personas responsables de las secciones de inserción social de las diputaciones y ayuntamientos.

3.- El Ayuntamiento de Getxo insta al Gobierno Vasco a establecer medidas que permitan la identificación y el seguimiento de las buenas prácticas que se realizan en el campo de la lucha contra la exclusión social en la CAPV,

bere funtsezko osagaiak sare osora hedatzea ere, ahalbidetzeko."

así como la difusión de sus resultados y la extensión de sus elementos sustanciales al conjunto de la red."

88.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, EREAGA ETA AZKORRIN TAO EZARTZEARI BURUZKOA.

88º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/ IMPLANTACIÓN OTA EN EREAGA Y AZKORRI.

Toca jaunak hurrengo mozioa irakurri du:

El Sr. Toca da lectura a la siguiente Moción:

"EREAGA ETA AZKORRIN TAO EZARTZEARI BURUZ

"SOBRE IMPLANTACIÓN OTA EN EREAGA Y AZKORRI

Udako denboraldia iristean, gure herriko hondartzetara -Ereaga eta Azkorri esate baterako- etorritako jende kopurua nabarmen handitzen da eta horrek zirkulazioko arazo larriak sortzen ditu hondartzako eremu horien inguruetan.

Con la llegada de la temporada estival la afluencia de público a las zonas de playas de nuestro pueblo como Ereaga y Azkorri aumenta considerablemente, provocándose graves problemas de circulación en los entornos de dichas zonas playeras.

Gureen antzeko hondartzak dituzten kostaldeko inguruko udalerrietan aparkaleku araupetuko sistema (TAO) abiarazi dute bere hondartzetan aparkalekua araupetzeko, eta honetatik salbuetsita daude udalerrri horietako herritarrak.

En municipios colindantes costeros con playas similares a las nuestras, se ha puesto en marcha el sistema de estacionamiento regulado, (OTA) para regular el aparcamiento en sus playas, del que están exentos los vecinos de dichos municipios.

Getxoko hondartzetan TAO ezartzeak aparkalekuko txandatzek bizkortu eta eremu hauetako zirkulazioa hobetuko lukeelakoan.

Creyendo que la implantación de la OTA en las playas de Getxo agilizaría las rotaciones de aparcamiento y mejoraría la circulación en esas zonas.

Udal Talde Popularrak Udalaren Osoko Bilkurari hurrengo erabaki-proposamena aurkeztu du:

El Grupo Municipal Popular presenta el Pleno del Ayuntamiento la siguiente propuesta de acuerdo:

1. Araupetuko aparkalekua (TAO) ezartzea Ereagako hondartzaren ingurunean jasotako eremuetan

1. Que se habilite el estacionamiento regulado (OTA) en las zonas comprendidas en el entorno de la playa

(Arriluze Kaia, Ereaga Kaia eta Portu Zaharreko Betegarria kaleak), bai eta Azkorri hondartzako aparkalekuan ere.

2. Aparkatze araupetuko sistema hori funtzionamenduan egongo da urte bakoitzeko maiatzaren batetik irailaren hogeita hamarrera bitartean.

3. Gure udalerrian zirkulazioko zerga ordaintzen duten Getxoko herritarren ibilgailuak UDAKO TAO honen ordainketatik salbuetsita egongo dira".

Toca jaunak adierazi du izapidea sinplifikatuko litzatekeela zerga ordaintzean identifikatzeko itsasgarria emango balute. Adierazi du mozioak planteatutakoak herritar askoren eta inguruko ostalarien beraien ekimenari erantzuten diola, eta gogorarazi du mozio hau aurretik talde popularrak ere aurkeztu duela, baina EAJK beti baztertu duela.

Jarraian, Urkiza jaunak adierazi du aurka bozkatu behar dutela udalen arteko elkartasuneko printzipioan sinesten dutelako. Gogora ekarri du Sopelanan Udalak Getxoko herritarrei kobratzen diela Sopelanako hondartzetan Foru Aldundiak egindako ekipamendua erabiltzeagatik, eta hori salagarria dela esan du, baina horregatik ez dutela babestu behar antzeko zerbait Getxon ere ezartzea.

Arregi jaunak adierazi du mozioak planteatzen duen arazoaren diagnostikoarekin ados daudela, egia baita urteko denboraldi jakin batzuetako zenbait egunetan arazo larria egoten dela Ereagako ingurunera ibilgailu eta pertsona asko bertaritzen

de Ereaga (calles Arriluze Kaia, Ereaga Kaia y Relleno del Puerto Viejo), así como en el aparcamiento de la playa de Azkorri.

2. Que dicho sistema de estacionamiento regulado estará en funcionamiento desde el uno de mayo al treinta de septiembre de cada año.

3. Los vehículos de los vecinos de Getxo que abonan el impuesto de circulación en nuestro municipio estarán exentos del pago de esta OTA ESTIVAL".

Indica el Sr. Toca que el trámite se simplificaría si con el pago del impuesto se facilitara una pegatina identificativa. Manifiesta que lo que plantea la Moción responde a una iniciativa vecinal importante y a los propios hosteleros de la zona, y recuerda que esta Moción la ha presentado anteriormente el grupo Popular, aunque siempre ha sido rechazada por el PNV.

Interviene el Sr. Urkiza para manifestar que votarán en contra porque ellos creen en un principio de solidaridad intermunicipal. Recuerda que en Sopelana el Ayuntamiento está cobrando a vecinos de Getxo la utilización en las playas de Sopelana de un equipamiento realizado por la Diputación Foral, lo cual le parece denunciabile, y por tanto no va a apoyar una aplicación similar en Getxo.

Interviene el Sr. Arregi manifestando que en el diagnóstico del problema que plantea la Moción están de acuerdo, ya que es cierto que hay diferentes días en periodos concretos del año, en que se genera un grave problema por la importante afluencia de vehículos y

direlako. Uste du jarduketa ibilgailu kopuru handia etortzea saihestera zuzendu behar dela. Bere ustez, Mozioak Kirol Portuaren eremua kanpo uzten duela eta horrek, ondorioz, ibilgailuak ingurune horretan pilatzea ekarriko luke eta arazoa areagotuko luke. Bere iritziz mozioan planteatutako neurria ezin dela neurri bakarra izan, halere, aitortu du TAO ezartzeak ostalarien erabiltzaileengan izango zituen ondorioak konpontzea ere ez dela erraza eta, gainera, beraz ostalaritzako besteko establezimendu batzuekiko bereizketa izango litzateke, besteetako sarbidea ez baitago TAOko eremua. Azkorriko eremuari dagokionez, lehenengo ondorioa da egoki ez diren eremuetan aparkatuko luketela (sarbideak, bideak,...etab.). Mozioak bere egiten duen borondatea positiboki baloratu du, baina uste du ez duela garapen nahikorik onetsia izateko. Adierazi du kostaldeko udalerrri gehienek ez dituztela neurri hauek aplikatu eta, gainera, planteatutakoa gauzatzeko, aurretik, Portuko Agintaritzarekin akordioa erdietsi beharko litzateke.

Toca jaunak adierazi du ez duela uste neurriak Getxoko bizilagunak kaltetzen dituenik. Ildo beretik, gogorarazi du Kirol Portuak hainbat ahalegin egin zituela aparkatzea kobratzeko, baina azkenean ez zituztela gauzatu. Adierazi du proposamena ezarriz gero, Kirol Portuarekin negoziatu beharko luketela. Ondoren, gogora ekarri du gobernu-taldeak adierazitako kaltea udalerrriko TAOekin ere gertatzen dela, ostalaritzako establezimendu batzuk TAOko eremuetan baitaude eta beste batzuk ez. Mozioa onetsitakoan, Azterlanak egin eta neurri osagarriak hartzeko beharra onartu du. Aitortu du mozio honek ez lukeela ondorioz

personas a la zona de Ereaga. Cree que la actuación debe de tender a evitar la gran afluencia de vehículos. Supone que la Moción excluye la zona del Puerto Deportivo lo cual, traería como consecuencia la concentración de vehículos en dicha zona y ello agudizaría el problema. Estima que la medida que se plantea en la Moción no puede ser una medida única, aunque reconoce que tampoco es fácil resolver los efectos de la implantación de la OTA en los usuarios de los hoteles y además supondría una diferenciación respecto a otros establecimientos hoteleros, para cuyo acceso no se está en zona de OTA. Respecto a la zona de Azkorri, el primer efecto es que se producirían aparcamientos en zonas no adecuadas de accesos, caminos, etc. Valora positivamente la voluntad que asume la Moción, pero cree que no tiene suficiente desarrollo para ser aprobada. Indica que la mayoría de los municipios costeros no han aplicado estas medidas, y además efectivizar lo que se plantea necesitaría un acuerdo previo con la Autoridad Portuaria.

El Sr. Toca indica que no cree que la medida perjudique a los vecinos de Getxo y recuerda que en su día hubo intentos del Puerto Deportivo para cobrar el aparcamiento, pero que finalmente no se llevaron a cabo. Manifiesta que de implantarse la propuesta habría que negociar con el Puerto Deportivo. Recuerda que también el perjuicio que manifiesta el equipo de Gobierno se da también con la OTA del municipio, lo mismo que existen establecimientos hosteleros en zonas de OTA y en otros que no están. Asume la necesidad de realizar estudios y tomar medidas complementarias, una vez aprobada la

izango 2008. urtean, baina berau onesteak lanean hasia ekarriko lukeela gaia bideratuta eduki ahal izateko 2009. urterako. Gogorarazi du kostaldeko udalerrri askok, jende asko bertaraten zenez, TAO ezarri behar izan dutela, eta Kantauriko erlaitzeko hainbat udalerriren adibideak eman ditu. Bukatzeko, adierazi du mozioak dagoen arazoa konpontzeko bidea hasten duela. Gainera, esan du arazo hori, funtsean, Getxoko bizilagunak ez direnek eragindakoa dela, Getxoko gehienak, dagoen arazoa ezagututa, oinez bertaraten baitira.

Joseba Arregi jaunak adierazi du mozioak planteatutako konponbidea, nolana ere, egin beharreko bide oso baten eta egin beharreko azterlan batzuen amaiera izango litzatekeela. Bere iritziz, arazoa konpontzen hasteko dagokion Batzordean eta udal teknikariek planteatu beharko luketela baina legegaldi honetan ez dutela kontu honen gaineko ekimenik aurkeztu teknikarien aurrean edo Batzordearen aurrean. Bukatzeko, adierazi du planteatzen den edozein konponbide konplexua dela eta azterlan zabala eta horretarako beharrezko denbora behar direla.

Toca jaunak uste du hainbat arlo profesional eta teknikok mozia positiboki baloratzen dutela. Ildo horretatik, azterlanak egitearen aurka ez da agertu eta esan du uste zuela gobernu-taldeak ordezko konponbideren bat edo aldaketaren bat proposatuko zuela.

Aipatutako mozia bozkatu ondoren, berau baztertu dute, izan ere, PP taldearen aldeko 10 boto eta EAJ eta EB taldeen aurkako 11 boto eta PSE-EE

Moción. Reconoce que esta Moción no tendría efectos en el año 2008, pero que su aprobación supondría empezar a trabajar para poder tener el tema encauzado para el año 2009. Recuerda que muchos municipios costeros, ante la gran afluencia de gente han tenido que implantar la OTA, dando ejemplos de diferentes municipios de la cornisa cantábrica. Finaliza indicando que la Moción inicia un camino de solución a un problema existente, y que es generado básicamente por gente que no son vecinos de Getxo, ya que estos, conociendo el problema que existe, acuden mayoritariamente andando.

Joseba Arregi indica que la Moción plantea una solución que en todo caso sería el final de todo un camino a recorrer y de unos estudios a realizar. Estima que para empezar a resolver el problema habría que plantearlo en la Comisión correspondiente y con los técnicos municipales, y en esta legislatura no se ha presentado ninguna iniciativa ni ante los técnicos ni ante la Comisión sobre esta cuestión. Finaliza manifestando que cualquier solución que se plantee es compleja y requiere de un importante estudio y del tiempo necesario para ello.

El Sr. Toca cree que la Moción es valorada positivamente por diferentes sectores profesionales y técnicos, y no se opone a que se realicen estudios, y que estimaba que el equipo de Gobierno propondría alguna solución alternativa o modificación.

Sometida la Moción de referencia a votación, es rechazada al obtener 10 votos a favor del PP, 11 en contra del PNV y EB y 4 abstenciones del PSE-EE.

taldearen 4 abstentzio egon dira.

**89.- UDAL TALDE POPULARRAREN
MOZIOA, ESKOLAKO
KONTSEILUETAN PARTE
HARTZEARI BURUZKOA.**

Marisa Arrue andreak aipatutako mozioa irakurri du. Adierazi du Kulturako lehen Informazio Batzordean gobernu-taldeari planteatu ziola irizpide zaharra berriro hartzea. Hau da, Eskola Kontseiluetako ordezkari Informazio Batzordearen kideen artean banatzea. Hala ere, esan duenez, eskaera horri erantzuteko alkatetzaren dekretua eman zuten, zeinaren bidez Eskolako Kontseiluen ordezkari EAJko kideak bakarrik izendatzen zituzten. Adierazi du legealdi honetan ez dietela oposizioko taldeei biderik eman sortutako kontseiluetan eta, ondorioz, oposizioko taldeak auzitegietara joan behar izan dira osoko bilkuraren erabakiak betetzeko. Bere ustez, alkateak hizkuntza bikoitza erabiltzen du: bata kanpora begira, adostasuneko borondatearena, baina Udal barnean oposizioa gutxiesten dute, Zarraoa jaunak zuzena gogorarazten dion portaera edukita -oraingo alkatea bere seme politikoa da-. Bukatzeko, adierazi du oposizioak parte hartzeak eskolako kontseiluen, bai eta beste foro batzuen ere, funtzionamendua hobetuko lukeela.

Almansa jaunak adierazi du mozioan bi ikuspegi ikusten dituela: politikoa, pluraltasun eta tradizioan talde politiko guztiek, Zarraoa jaunaren dekretu

**89º.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL POPULAR S/
PARTICIPACIÓN EN CONSEJOS
ESCOLARES.**

Marisa Arrue da lectura a la Moción de referencia. Indica que en la primera Comisión Informativa de Cultura planteó al equipo de Gobierno que se volviera al antiguo criterio de repartir la representación en los Consejos Escolares entre los diferentes miembros de la Comisión Informativa y que la respuesta a dicha petición fue un Decreto de la Alcaldía por el que nombraba representantes en los Consejos Escolares únicamente a miembros del PNV. Manifiesta que en la presente legislatura no se da cauce a los grupos de la oposición en los diferentes consejos que se han creado, lo que está obligando a los grupos de la oposición a acudir a los tribunales para que se cumplan los acuerdos plenarios. Cree que el Alcalde utiliza un doble lenguaje: uno exterior de voluntad de consenso, pero interiormente en el Ayuntamiento se ningunea a la oposición, manteniendo una actitud que le recuerda a la que mantenía el Sr. Zarraoa del que el actual Alcalde es un hijo político. Finaliza manifestando que la participación de la oposición mejoraría el funcionamiento de los consejos escolares así como de otros foros.

El Sr. Almansa indica que ve dos enfoques en la Moción: el político, que se refiere a la pluralidad y al mantenimiento que tradicionalmente

baten bidez indargabetu arte, eskolako kontseiluan ordezkariak izatea mantentzeko buruzkoa. Honek aurreko jardura batera, parte-hartzaile eta anitzera, itzultzea aldarrikatzen du. Bigarren ikuspegia arau-emailea izango litzateke, Udalaren ordezkariak - eskolako kontseiluak kasu- izendatzeko organoa zein den xedatzei dagokionez, bere iritziz Osoko Bilkura dena, nahiz eta alkateak uste dezakeen izendapena berari dagokiola. Esan duenez, horrek liskar juridikoa ekarriko luke, eta liskar horren aurrean konponbidea bide politikotik edo auzitegietatik etor daiteke. Bere ustez, konponbiderik onena politikoa da, banaketa anitza eginez aurreko garaira itzultzea alegia.

Koldo Iturbe jaunak, gobernu-taldearen izenean, adierazi du Udalaren ordezkariak Eskolako Kontseiluetan izendatzea alkatearen eskumen argia dela, Alderdi Popularrak eta Alderdi Sozialistak onetsitako indarreko legeriarekin bat etorriz. Adierazi du jarrera bat zein bestea bezain demokratikoak direla, bi kasutan indarreko araudia beteko bailitzateke, eta oraingo egoeran ez dutela indarrean dagoen dekretua aldatu behar.

Marisa Arrue andreak adierazi du mozioak ez duela legalitateko kontuak planteatzen baina bere iritziz ez dela demokratikoa EAJk ordezkariak monopolizatzea Udala anitza denean eta, ondorioz, aurreko egoera, talde politiko guztiek Eskolako Kontseiluen aurreko ordezkarietan parte hartuta, demokratikoa dela. Adierazi du EAJk alkatetza duelako oposizioko taldeak baztertzea nagusikeria eta eskubide-abusua dela. Bukatzeko,

todos los grupos políticos han tenido representación en algún consejo escolar, hasta que se suprimió por un Decreto del Sr. Zarraoa, y reivindica volver a una actitud anterior, participativa y plural. El segundo enfoque sería normativo, respecto a cual es el órgano competente para nombramiento de representantes del Ayuntamiento como son los consejos escolares, que él estima que es el Pleno, aunque el Alcalde puede estimar que el nombramiento le compete a él, lo cual generaría un enfrentamiento jurídico, y ante dicho enfrentamiento cabe una solución de vía política o la de los tribunales, y cree que la mejor solución es la política, que es la de volver a la época anterior con un reparto plural.

Koldo Iturbe en nombre del equipo de Gobierno indica que el nombramiento de representantes del Ayuntamiento en los Consejos Escolares es una clara competencia del Alcalde, de conformidad con la legislación vigente que es la aprobada por el Partido Popular y el Partido Socialista. Manifiesta que es tan democrático una posición como otra, ya que en ambos casos se estaría cumpliendo la normativa vigente, y que en la situación actual no van a modificar el Decreto que está en vigor.

Marisa Arrue manifiesta que la Moción no plantea cuestiones de legalidad, pero no cree que sea democrático que el PNV monopolice la representación cuando el Ayuntamiento es plural, y por tanto la situación anterior, con participación de todos los grupos políticos en la representación ante los Consejos Escolares, es más democrática. Indica que porque el PNV tenga la Alcaldía el excluir a los grupos de la oposición es un acto de prepotencia y

adierazi du alkateak eta gobernu-taldeak ez dutela talde politikoekin adostasuna lortzeko borondaterik.

Almansa jaunak berriro heldu dio eskumenen gaiari eta alkateari galdetu dio zein lege-agindutan oinarritzen den bere eskumena erreklamatzeko. Gobernu-taldearen jarrera politikoa kritikatu du malgutasunik eta akordioak bilatzeko asmorik ez duelako. Halaber, berriro esan du proposamenak ez duela ondorio politiko handirik baina bai izan daitekeela gobernu-taldearen borondate politikoaren adierazle.

Iturbe jaunak adierazi du Almansa jaunak Osoko Bilkuraren eskumena lortzeko babesu udalaz gaidiko erakundeetako ordezkariak dagokiola, eta hori ez dela erreferentziako kasua. Gobernu-taldearen jarrera demokraziaren aurkakoa jotzea baztertu du, legalitatearen barruan ari baitira, eta ondorioz aukera demokratikoa delako. Bukatzeko, talde popularrak gobernu-taldeari buruz erabilitako adierazpenak ("botere-abusua",...etab.) kritikatu ditu.

Almansa jaunak alkateari berriro eskatu dio bere eskumena zein lege-agindutan oinarritu duen zehazteko.

Arrue andreak adierazi du gobernu-taldearen jarrera demokratikoa dela adierazteko argudio bakarra Legeak babestea bada, hori oso argudio eskasa dela iruditzen zaiola. Ildo beretik, esan du beste Udal batzuetan (Barakaldo, Basauri, Galdakao, Sestao, Durango,...etab.) oposizioak parte hartzen duela eskolako kontseiluetan, ordezkariak Kulturako Batzorde

un abuso de derecho. Finaliza manifestando que el Alcalde y el equipo de Gobierno no tienen voluntad de acuerdo con los grupos políticos.

El Sr. Almansa insiste en el tema competencial y pregunta al Alcalde en qué precepto legal se basa para reclamar su competencia. Critica la actitud política del equipo de Gobierno de falta de flexibilidad, y de búsqueda de acuerdos e insiste en que la propuesta no tiene un efecto político importante, pero si puede ser indicadora de la voluntad política del equipo de Gobierno.

El Sr. Iturbe manifiesta que el apoyo del Sr. Almansa para recabar la competencia del Pleno, se refiere a representación en entidades supramunicipales, que no es el caso de referencia. Rechaza que se tache de antidemocrática la postura del equipo de Gobierno, ya que está actuando dentro de la legalidad, y por tanto es una opción de democrática. Finaliza criticando las expresiones que el grupo Popular ha utilizado respecto del equipo de Gobierno como "abuso de poder", etc.

El Sr. Almansa insiste en solicitar del Sr. Alcalde que precise en qué precepto legal basa su competencia.

La Sra. Arrue indica que si el único argumento para manifestar que es democrática la actitud del equipo de Gobierno es porque le ampara la Ley, y que si no que se cambie la Ley, le parece un argumento muy insuficiente. Manifiesta que en otros ayuntamientos como Barakaldo, Basauri, Galdakao, Sestao, Durango, etc., la oposición tiene presencia en los consejos escolares, ya

egokien erabakien bidez banatzen baita. Berrero esan du alkateak Zarraoa jaunaren urratsak jarraitzen dituela eta benetako seme politikoa balitz bezala jokatzeko duela. Ondoren, gogorarazi du Informazio Batzordean eskabidea aurkeztu zuenetik urtebete itxaron duela, gobernu-taldeak kontu hauetan duen sentiberatasuna ikusteko.

Alkate jaunak Almansa jaunari adierazi dio agindu juridiko zehatza alde batera utzita, jurisprudenzia oso bat dagoela honen gainean eztabaidatzeko aukerarik ez duela. Horregatik, esan du Almansa jaunaren jarrera dotrinalek ez dutela zentzurik, alkatearen eskumena ez baita eztabaidatzen inongo udalerritan. Horrela, alkatearen aldeko hondar-eskumena gogorazi du Osoko Bilkurari espresuki egotzen ez zaizkion kontuetan.

Talde Popularrari gogoratu dio EAJk udal hauteskundeak irabazi zituela, bai eta martxoko azkeneko legegintzako hauteskundeak ere bai. Eta adierazi du demokratikoena hiritarren erabakia errespetatzea dela. Adierazi du ikastetxeek nahi dutela udal ordezkaria gobernu-taldearena izatea, pertsona horiek baitira planteatutako kontuak konpon ditzaketenak. Onartu du beste garai batzuetan eskolako kontseiluetan oposizioko taldeek parte hartzen zutela, baina gogorarazi du oposizioko taldeen jarrera ere oraingoa ez bezalakoa zela, izan ere, gobernu-taldea ordezkatzeko dauden legezko aurreikuspenak erabili gabe, oposiziotik gobernatzen saiatzen ari dira eta Udal gobernuari oldartzen zaiola. Horrela, adibide gisa, Udal Araudi Organikoaren kasua, eta honetan aurkeztutako proposamena, jarri du, izan ere, Talde Popularraren bozeramaileak berau eztabaidaezintzat

que la representación se distribuye por acuerdos de las correspondientes Comisiones de Cultura. Insiste en que el Alcalde sigue los pasos del Sr. Zarraoa, y actúa como un auténtico hijo político. Recuerda que ha esperado un año desde la petición en la Comisión Informativa a presentar la Moción, para ver la sensibilidad del equipo de Gobierno en estas cuestiones.

Interviene el Sr. Alcalde para indicar al Sr. Almansa que independientemente de un precepto concreto jurídico existe toda una jurisprudencia que no deja discusión al respecto, y no ve sentido a las posiciones doctrinales del Sr. Almansa en una cuestión en que la competencia del Alcalde no es discutida en ningún municipio, recordando la competencia residual a favor del Alcalde en aquellas cuestiones no expresamente atribuidas al Pleno. Recuerda al grupo Popular que el PNV ganó las elecciones municipales y también las últimas elecciones legislativas de marzo, y que lo democrático es respetar la decisión de los ciudadanos. Manifiesta que los centros escolares quieren que el representante municipal sea un miembro del equipo de Gobierno, ya que son esas personas las que pueden resolver las cuestiones que se le plantean. Asume que en otras épocas hubo una participación de los grupos de la oposición en los consejos escolares, pero recuerda también la actitud de los grupos de la oposición en aquellas épocas era también muy diferente a la actual, que sin utilizar las previsiones legales existentes para sustituir al equipo de Gobierno, están intentando gobernar desde la oposición invadiendo y asaltando al Gobierno municipal, poniendo como ejemplos el caso del Reglamento Orgánico

jo zuen eta horretarako talde sozialistaren babesak izan zuen. Bukatzeko, adierazi du oposizioko taldeek akordio eta adostasuna lortzeko eta ez inposatzeko lan egiten dutenean gobernu-taldeak uste duela akordioak lor daitezkeela.

Aipatutako mozioa bozkatu dute eta emaitza honakoa izan da: PP eta PSE-EE taldeen aldeko 14 boto, EAJ taldearen aurkako 10 boto eta EB taldearen abstentzio bat.

Ondorioz, gehiengo bidez, honakoa erabaki da:

"ESKOLAKO KONTSEILUETAKO PARTE-HARTZEARI BURUZ

Udalerriko Eskolako Kontseiluetan Udalaren ordezkartzan Korporazioko zinegotziak izendatzea, tradizioan, Kultura, Kirol eta Hezkuntzako informazioko batzordea osatzen duten kideen artean banatzen zen.

Azkeneko legegaldian aurreko alkatearen nagusikeriak irizpidea aldatu zuen eta Eskolako Kontseiluetan Udala ordezkartzen zuten Korporazioko zinegotziak, harrezkeroztik, gobernu-taldeko kideen artean bakarrik banatzen ziren eta, ondorioz, Udal hau osatzen duten beste alderdi batzuk Eskolako Kontseiluetan parte hartzeko aukerarik gabe geratzen ziren.

Udal Talde Popularrean uste dugu tradizioan Udal honetan zeuden eta egun Euskadiko beste Udal askotan ere dituzten irizpideak, hau da, Kultura, Kirol eta Hezkuntzako informazioko

municipal con la propuesta presentada, que la portavoz del grupo Popular calificó de innegociable, contando para ello con el apoyo del grupo Socialista. Finaliza manifestando que cuando los grupos de la oposición trabajen en clave de acuerdo y consenso y no de imposición, el equipo de Gobierno estima que se podrá llegar a acuerdos.

Sometida la Moción de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 14 votos a favor del PP y PSE-EE, 10 en contra del PNV y 1 abstención de EB.

En consecuencia, por mayoría se acordó:

"SOBRE PARTICIPACIÓN EN CONSEJOS ESCOLARES

La designación de los concejales de la Corporación en representación del Ayuntamiento en los diferentes Consejos Escolares del municipio tradicionalmente se distribuía entre los miembros que componen la comisión informativa de Cultura, Deporte y Educación.

En la última legislatura la prepotencia del anterior Alcalde cambio de criterio y los concejales de la Corporación que representaban al Ayuntamiento en los Consejos Escolares pasó a distribuirse solamente entre los concejales miembros del equipo de Gobierno, privando así a otros partidos que componen este Ayuntamiento de participar en los Consejos Escolares.

Desde el Grupo Municipal Popular creemos que los criterios que tradicionalmente se tenían en este Ayuntamiento y actualmente se siguen teniendo en otros muchos

batzordea osatzen duten kideen artean udalerriko Eskolako Kontseiluak banatzeko irizpideak demokratikoenak direla eta Korporazio honen aniztasuna hoberen islatzen dutela.

Gaur egun, Landa jaun alkateak iraganaren irizpide ez-demokratiko eta diktatorialei eutsi die. Hauen arabera, Getxoko ikastetxeetako Eskolako Kontseiluetan, Udalaren ordezkartzan, EAJ/PNV baino ez den talde politiko baten zinegotziak bakarrik daude; eta ondorioz, 2007. urteko maiatzaren udal hauteskundeetan herritarrek emandako ordezkartzaren bi heren baino gehiago baztertutako.

Horregatik guztiagatik, banaketa berri hau, bidezkoago deritzoguna, aurkeztu dugu. Berau 2007. urteko maiatzetik Udal hau osatzen duten talde politiko guztiak (EAJ/PNV, PP, PSE eta EB alegia) ordezkartuta dauden korporazio honen Kultura, Kirol eta Hezkuntzako Informazioko Batzordea gure udalerriko ikastetxeen Eskolako Kontseiluen artean banatzean oinarritzen da.

Udal Talde Popularrak Udalaren Osoko Bilkurari hurrengo erabaki-proposamena aurkeztu dio:

Jarraian zehaztutako kapitularrak izendatzea Getxoko ikastetxe publikoen Gehieneko Ordezkartzako Organoetako Udalaren ordezkari, bai eta espresuki eskatu duten itundutako ikastetxe pribatuetan ere:

Ayuntamientos de Euskadi, de repartir entre los miembros que componen la comisión informativa de Cultura, Deporte y Educación entre los diferentes Consejos Escolares del municipio es la manera más democrática y que refleja mejor la pluralidad de esta Corporación.

En la actualidad el Alcalde Sr. Landa ha continuado con los criterios poco democráticos y dictatoriales del pasado, en los que los Consejos Escolares de los Colegios de Getxo sólo están en representación del Ayuntamiento los concejales de un grupo político que no es otro que EAJ/PNV; apartando así a más de dos tercios de la representación que los vecinos dieron en las últimas elecciones municipales de mayo de 2007.

Por todo esto, presentamos esta nueva distribución, que nos parece más justa, y que se basa en la distribución de la Comisión Informativa de Cultura, Deporte y Educación de esta corporación en la que están representados todos los partidos políticos que componen este ayuntamiento desde mayo del 2007 como son EAJ/PNV, PP, PSE y EB, entre los diferentes Consejos Escolares de los Centros Educativos de nuestro municipio.

El Grupo Municipal Popular presenta el Pleno del Ayuntamiento la siguiente propuesta de acuerdo:

Designar a los Sres. Capitulares que a continuación se detallan, como representantes del Ayuntamiento en los Órganos de Máxima Representación de los centros públicos de Getxo, así como en los centros privados concertados que lo han solicitado expresamente:

Elena Coria Yangüas and.: - LHI Erromo.
Koldo Iturbe Mendilibar jn.: LHI Juan Bautista Zabala.
Begoña Ezkurra Ciruelos and.: - LHI San Inazio eta Caro Baroja Institutua.
Alvaro González Pérez jn.: - Ntra. Sra. De Europa ikastetxea eta Fadura Institutua.
Marisa Arrue Bergareche and.: Larrañazubi H.I., eta Madres Divina Pastora.
Jon Eguiluz Borde jn.: Gobela ikastola.
Alvaro Rodríguez Ratón jn.: - Hizkuntza Eskola.
Josu Ahedo Ruiz jn.: Andra Mari H.I., eta Eskola Teknikoa .
Mercedes Angulo Ordozgoiti: Gobela ikastola.
José Luís Cámara Ricondo jn.: Zubilleta H.I.
Iñaki Urkiza Arana jn.: Aixerrota institutua”.

D^a Elena Coria Yangüas: - CEP Romo.
D. Koldo Iturbe Mendilibar: CEP Juan Bautista Zabala.
D^a Begoña Ezkurra Ciruelos: - CEP San Ignacio e Instituto Caro Baroja.
D. Alvaro González Pérez: - Colegio de Ntra. Sra. De Europa e Instituto Fadura.
D^a Marisa Arrue Bergareche: C.P. Larrañazubi, y Madres Divina Pastora.
D. Jon Eguiluz Borde: Ikastola Gobela.
D. Alvaro Rodríguez Ratón: - Escuela de Idiomas.
D. Josu Ahedo Ruiz: C.P. Andra Mari, y Escuela Técnica.
D^a Mercedes Angulo Ordozgoiti: Ikastola Gobela.
D. José Luís Cámara Ricondo: C.P. Zubilleta.
D. Iñaki Urkiza Arana: Instituto Aixerrota”.

90.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, INFORMAZIOKO PANELAK EZARTZEARI BURUZKOA.

90º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/ INSTALACIÓN DE PANELES INFORMATIVOS.

Zinegotzia den Toca jaunak aipatutako mozioa irakurri du.

El Concejal Sr. Toca da lectura a la Moción de referencia.

Iñaki Urkiza jaunak adierazi du mozioa babestu behar dutela eta gustatuko litzaiokeela panelak eguzki-energiar elikatzea.

Iñaki Urkiza indica que van a apoyar la Moción y que le gustaría que en todo caso los paneles se alimentaran con energía solar.

Mozioa bozkatu dute eta emaitza honakoa izan da: PP, PSE-EE eta EB taldeen aldeko 15 boto eta EAJ taldearen 10 abstentzio.

Sometida la Moción a votación obtiene el siguiente resultado: 15 votos a favor del PP, PSE-EE y EB y 10 abstenciones del PNV.

Ondorioz, gehiengo bidez, honakoa erabaki dute:

**"INFORMAZIOKO PANELAK
EZARTZEARI BURUZ**

Gure inguruko ia udalerrri guztietan, bere kale edo plazetan hainbat informazio ematen duten hiriko tresneriako elementu batzuk aurki ditzakegu. Hauek ordu eta tenperaturatik Udalaren berezko informazioraino (zergak ordaintzeko epeak,...etab.) jakinarazten digute.

Gaur egun, elementu hauek oso eboluzionatuta daude eta herritarrentzat garrantzitsua den edozein informazio erants daiteke. Hau oso onuragarria da herritar, bisitari eta gidari guztientzat.

Era berean, instalazio hauek finantzatu daitezke eduki ohi duten publizitatearen bidez.

Udal Talde Popularrak Udalaren Osoko Bilkurari hurrengo erabaki-proposamena aurkeztu dio:

1.- Berehala hiriko tresneriaren lehiaketa abiaraz dezatela Getxoko hiritarrei informazio mota hauek eskaini ahal izateko".

**91.- UDAL TALDE SOZIALISTAREN
MOZIOA, GAZTERIAKO
ARLOKAKO KONTSEILUA,
BOLUNTARIOEN ETA
LANKIDETZAREN ARLOKAKO
KONTSEILUA ETA EUSKARAKO
ARLOKAKO KONTSEILUA**

En consecuencia, por mayoría, se acordó:

**"SOBRE INSTALACIÓN DE PANELES
INFORMATIVOS**

En casi todos los municipios de nuestro entorno, podemos encontrar en sus calles o plazas unos elementos de mobiliario urbano que nos facilitan informaciones diversas desde la hora, la temperatura, hasta información del propio ayuntamiento como plazos para pagos de impuestos, etc.

Hoy en día, estos elementos se encuentran muy evolucionados y se puede añadir cualquier tipo de información relevante para el vecino, casi al momento, esto es muy beneficioso para todos los vecinos, visitantes y automovilistas.

Asimismo, estas instalaciones se pueden autofinanciar con la publicidad que generalmente se les acompaña.

El Grupo Municipal Popular presenta el Pleno del Ayuntamiento la siguiente propuesta de acuerdo:

1.- Que de forma inmediata se ponga en marcha de un concurso de mobiliario urbano destinado a poder ofrecer a los ciudadanos de Getxo de este tipo de informaciones".

**91º.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL SOCIALISTA
RELATIVA A LA CONSTITUCIÓN
DEL CONSEJO SECTORIAL DE
JUVENTUD, CONSEJO SECTORIAL
DE VOLUNTARIADO Y
COOPERACIÓN Y CONSEJO**

ERATZEARI BURUZKOA.

Luis Almansa jaunak aipatutako mozioa irakurri du.

Marisa Arrue andreak adierazi du gobernu-taldeak mozio honen bidez beste aukera bat gehiago duela ireki eta parte hartzeko borondatea ikusteko. Adierazi du ez duela inoiz esan Udal Araudi Organikoaren gainean aurkeztutako proposamena eztabaida ezina zenik. Izan ere, hasiera bateko onespina aurkeztu zuten, eta logikoaenez beraz aldatzeko aukera dago. Ondoren, adierazi du talde popularrak mozioa babestu behar duela partaidetzari dagokionez dakarrenagatik, jarrera positibo eta aberasgarria baita. Horretaz gainera, gobernu-taldeari eskatu dio partaidetza laguntzeko aukera baliatzeko, eta alkateari gogorarazi dio bere blogean partaidetza anitzaz idatzi duena. Bukatzeko, adierazi du alkateak talde popularraren eskuetara iristen bada EAJri Udalaren foro guztietan eta eskolako kontseiluetan parte hartzea erraztuko diola, talde popularrari ordezkari politiko guztien ahotsa entzutea gustatzen baita.

Koldo Iturbe jaunak adierazi du partaidetza bultzatzea jasota dagoela EAJren hauteskunde-egitasmoan zein gobernu-taldearen legealdi-planean, eta ondorioz, mamiarekin ados daudela. Ildo beretik, esan du transakzioko zuzenketa aurkeztu dutela eta, onartuz gero, aldeko botoa emango luketela. Transakzioko zuzenketak honakoa esango luke: "2009. urte hasieran Osoko Bilkura honek aipatutako Arlokako Kontseilu horien osaera, antolaketa, funtzionamendua eta eskumenak erabaki ahal dituzten, udal talde politiko

SECTORIAL DE EUSKERA.

Luis Almansa da lectura a la Moción de referencia.

Marisa Arrue indica que el equipo de Gobierno con esta Moción tiene otra oportunidad de visibilizar la voluntad de apertura y participación. Indica que nunca ha dicho que la propuesta que presentaron de Reglamento Orgánico Municipal era innegociable, ya que presentaban una aprobación inicial que lógicamente supone la posibilidad de modificarlo. Indica que el grupo Popular va a apoyar la Moción por lo que supone de participación, ya que es una actitud positiva y enriquecedora, y pide al equipo de Gobierno que aproveche la oportunidad de favorecer la participación, recordando al Alcalde lo que escribe en su blog sobre la participación plural. Finaliza indicando que si llega la Alcaldía a manos del grupo Popular, facilitará al PNV la participación en todos los foros del Ayuntamiento y consejos escolares, ya que al grupo Popular le gusta oír la voz de todos los representantes políticos.

Koldo Iturbe indica que el impulso de la participación viene recogido tanto en el programa electoral del PNV, como en el plan de legislación del equipo de Gobierno, y por tanto están de acuerdo con el fondo, y plantean una enmienda transaccional que de aceptarse votarían a favor. La enmienda transaccional diría lo siguiente: "Para que a comienzos del 2009 pueda este Pleno acordar la composición, organización, funcionamiento y competencias de los mencionados Consejos Sectoriales, previamente consensuado entre los

guztien artean adostuta".

diferentes grupos políticos
municipales".

Almansa jaunak transakzioa onartu du.

El Sr. Almansa acepta la transacción.

Aipatutako mozioa, transakzioko zuzenketa barne, bozkatu ondoren, berau onartu dute Korporazioko kide guztiek.

Sometida la Moción de referencia con la enmienda trasaccionada a votación, es aprobada por la totalidad de miembros de la Corporación.

Ondorioz, aho batez, honakoa erabaki dute:

En consecuencia, por unanimidad, se acordó:

"Toki Araubidearen arloko legeriak eta arauak eta indarrean dagoen gure Udal Araudi Organikoak adierazi bezala, Tokiko Erakundeek hiritarren partaidetza bideratzen dute txostena eta proposamena egiteko eginkizunak dituzten Arlokako Kontseiluen bidez. Kontseilu edo foro hauek udal gaietan hiritarren eta bere elkarteen partaidetza ahalbidetzeko singularitasuna dute.

"Como señala la legislación y normas en materia de Régimen Local y nuestro vigente Reglamento Orgánico Municipal, las Entidades Locales canalizan la participación ciudadana a través de Consejos Sectoriales con funciones de informe y, en su caso propuesta. Estos Consejos o foros tienen la singularidad de permitir la participación de los ciudadanos y sus asociaciones en los asuntos municipales.

Hiritarren partaidetzarako organo horiek araupetuta daude Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko 2568/86 Errege Dekretuaren 130. eta 131. artikuluetan, bai eta indarreko Udal Araudi Organikoaren 7. eta 159. artikuluetan ere.

Dichos órganos de participación ciudadana están regulados en los artículos 130 y 131 del Real Decreto 2568/86 de Organización Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades, así como en los artículos 7 y 159 del vigente Reglamento Orgánico Municipal.

Indarreko araudia aplikatuta, hiritarren partaidetzako organoak, osaera, antolaketa eta jardun-eremua erabakitzeko eskumena Korporazioaren Osoko Bilkurak esklusiboki esleituta du.

En aplicación de la normativa vigente la competencia de determinar los órganos de participación ciudadana, la composición, organización y ámbito de actuación la tiene atribuida en exclusiva al Pleno de la Corporación.

Gaur egun, hiritarrek parte hartzeko bi organo ofizial bakarrik daude, eskumena duen Udal organoak, hau da, Korporazioaren Osoko Bilkurak onetsita eta araupetuta: bata Hirigintza

Actualmente existen sólo dos órganos oficiales de participación ciudadana, aprobados y regulados por el órgano municipal tiene la competencia que es el Pleno de la Corporación: uno se

Plangintzaren Aholku Kontseiluari dagokio eta bestea Ingurumeneko Tokiko Foroari, eta hirugarren bat apirileko Udalaren Osoko Bilkuran onetsi zen baia erregulatu zain dago, Berdintasunaren Arlokako Kontseilua.

Korporazioko Osoko Bilkuraren erabakietatik kanpo era daitezkeen aholku, foro edo lantaldeek ez dute beharrezko babes juridiko eta arauemailerik. Horregatik, beharrezkoa da eskumena esleituta duen organoak egoera bideratzea eta erregulazio egokiak egitea indarreko legezko araudia aplikatuta: Korporazioko Osoko Bilkura.

Ondorioz, Udalaren Osoko Bilkurari proposatu diote hurrengo erabakia hartzea:

1. Getxoko Udalaren Korporazioko Osoko Bilkurak, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko 2568/86 Errege Dekretuaren 130. eta 131. artikuluetan, bai eta indarreko Udal Araudi Organikoaren 7. eta 159. artikuluetan ere, esleituta dituen eskumenak betez, erabaki du hurrengo Arlokako Kontseilu hauek eratzea. Hauen xedea udal gaietan hiritarren partaidetza eta bere elkarreana bideratzea: Gazteriako Arlokako Kontseilua, Boluntarioen eta Lankidetzaren Arlokako Kontseilua eta Euskarako Arlokako Kontseilua.

2. Lehenengo puntuarekin bat etorriz, Getxoko Udalaren Korporazioko Osoko Bilkurak gobernu-taldeari eskatzen dio berehala akordio hau izapidetu dezala

refiere al Consejo Asesor del Planeamiento Urbanístico y el otro al Foro Local de Medio Ambiente, y un tercero que se aprobó en el Pleno del Ayuntamiento del mes de abril pero que está pendiente de su regulación, el Consejo Sectorial de Igualdad.

Los consejos, foros o grupos de trabajo que pudieran tener lugar al margen de las decisiones del Pleno de la Corporación carecen del amparo jurídico y normativo pertinente. Por ello, resulta necesario reconducir la situación y proceder a las regulaciones oportunas en aplicación de la normativa legalmente vigente y por el órgano que tiene atribuida la competencia: el Pleno de la Corporación.

En consecuencia se propone al Pleno del Ayuntamiento que adopte el siguiente, acuerdo:

1. El Pleno de la Corporación del Ayuntamiento de Getxo, en virtud de las competencias que tiene atribuidas por los artículos 130 y 131 del R.D. 2568/86 de Organización Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, así como en los artículos 7 y 159 del vigente Reglamento Orgánico Municipal, acuerda constituir los siguientes Consejos Sectoriales cuya finalidad será canalizar la participación de los ciudadanos y de sus asociaciones en los asuntos municipales: Consejo Sectorial de Juventud, Consejo Sectorial de Voluntariado y Cooperación y, Consejo Sectorial de Euskera.

2. En consecuencia con el punto primero, el Pleno de la Corporación del Ayuntamiento de Getxo, insta al equipo de Gobierno a que de manera

administrazioko espediente egokia hasita, 2009. urte hasieran Osoko Bilkura honek aipatutako Arlokako Kontseilu horien osaera, antolaketa, funtzionamendua eta eskumenak erabaki ahal ditzan, udal talde politiko guztien artean adostuta".

inmediata proceda a la tramitación del presente acuerdo mediante la incoación de oportuno expediente administrativo, para que a comienzos del 2009 pueda este Pleno acordar la composición, organización, funcionamiento y competencias de los mencionados Consejos Sectoriales, previamente consensuado entre los diferentes grupos políticos municipales".

92.- UDAL TALDE SOZIALISTAREN MOZIOA, METROAREN - MAIDAGANETIK BERANGOREKIKO MUGARAINO-LURPERATZE OSOARI BURUZKOA.

92º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA RELATIVA AL SOTERRAMIENTO COMPLETO DEL METRO, DESDE MAIDAGAN HASTA EL LÍMITE CON BERANGO.

Almansa jaunak hurrengo mozioa irakurri du:

"Metroa, Maidagan kaleko trenbide-pasagunean, lurperatzearen trazatuaren eta Iberbengoako geltoki berriaren proiektua zaharkituta gelditu da, Andra Mariko eremuko hirigintzako etorkizuneko garapenarekin bat etorri gabe.

Ez dugu arrazoizkotzat jotzen lurrazaleko trazatua mantentzea etorkizunean hirigintzako garapena izango duen eremu batean (honek egoitzazko eremuak, enpresa-parkea, agian eskualdeko ospitalea edo bestelako ekipamendu publikoak izango ditu) beste hirigune batzuetan, aldiz, trenbidea lurperatzea aztertzen ari direnean dauden trazatuetan.

Horregatik, Korporazioaren Osoko Bilkurak irizpena eman dezan proposamena aurkeztu da Udal osoak

El Sr. Almansa da lectura a la siguiente Moción:

"El proyecto del trazado del soterramiento del metro en el paso de nivel de la calle Maidagan y de la nueva estación de Iberbengo, se ha quedado obsoleto, no acorde con el futuro desarrollo urbanístico de la zona de Andra Mari.

No consideramos razonable el mantenimiento de un trazado en superficie en una zona de futuro desarrollo urbanístico que tendrá zonas residenciales, parque empresarial, posible hospital comarcal, u otros equipamientos públicos, cuando en otros núcleos urbanos similares se están planteando los soterramientos del ferrocarril en los trazados existentes.

Por ello, se eleva a la consideración del Pleno de la Corporación una propuesta dirigida a que todo el Ayuntamiento

eskudun diren organismoetan (Eusko Jaurlaritzaren Garraio Saila, Bizkaiko Foru Aldundia eta Bizkaiko Garraio Partzuergoa) metroa, Maidaganetik Berangorekiko mugaraino, lurperatzeko eskatu eta aldezteko konpromisoa bere egin dezan.

Azaldutakoarekin bat, Udal Korporazioak honakoa erabaki du:

1.- Udalaren Osoko Bilkurak, eta osatzen dugun alderdiok, eskudun diren organismoetan metroa, Maidaganetik Berangorekiko udal mugarterainoko bere tarteune osoan, lurperatzeko eskatu eta aldezteko konpromisoa geure egiten dugu.

2.- Erabaki honen berri ematea Eusko Jaurlaritzaren Garraio Sailari, Legebiltzarreko taldeei, Bizkaiko Foru Aldundiari, Batzarreko taldeei bai eta Bizkaiko garraio Partzuergoari ere".

Urkiza jaunak adierazi du 2004. urteko urtarrilaren 30ean Udalaren Osoko Bilkurak, aho batez, LPParen alegazio batzuk onetsi zituen (Hauek udal mugarte osoan metroa lurperatzea jasotzen zuten) eta planteatu du aipatutako akordioa eransketako transakzioko zuzenketa gisa eranstea.

Almansa jaunak bere adostasuna agertu du, betiere "aldi berean" hitzen ostean gaineratzen bada eta oro har.

Urkiza jaunak bere adostasuna agertu du.

Arrue andreak adierazi du Maidagan Maidagan lurperatzeko zain egondako

asuma el compromiso de pedir y defender en los organismos competentes (Departamento de Transportes del Gobierno Vasco, Diputación Foral de Bizkaia y Consorcio de Transportes del Bizkaia) el soterramiento del metro desde Maidagan hasta el límite con Berango.

En consecuencia con lo expuesto, la Corporación Municipal, acuerda:

1.- El Pleno del Ayuntamiento, y los partidos que lo componemos asumimos el compromiso de solicitar y defender en los organismos competentes el soterramiento del metro en todo su trayecto desde Maidagan hasta el límite territorial municipal con Berango.

2.- Notificar el presente acuerdo al Departamento de Transportes del Gobierno Vasco, a los Grupos Parlamentarios, a la Diputación Foral de Bizkaia, a los Grupos Junteros, así como al Consorcio de Transportes de Vizcaya".

El Sr. Urkiza indica que el 30 de enero del año 2004 el Pleno por unanimidad aprobó unas alegaciones al PTP que recogían el soterramiento del Metro en todo el término municipal, y plantea que se incorpore dicho acuerdo como una enmienda transaccional de adición.

El Sr. Almansa manifiesta su conformidad siempre que se incorpore después de "al mismo tiempo" y con carácter general.

El Sr. Urkiza manifiesta su conformidad.

La Sra. Arrue manifiesta que los 13 años de espera del soterramiento de

13 urteek -antza denez aurki hasi behar dute- EAJren alkateek Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Bizkaiko Garraio Partzuergoaren aurrean interes orokorrak aldezteko izan duten ezintasuna agerian uzten dute, eta PPK, berriz, jarduketa hori defendatu du foro guztietan. Adierazi du mozioa babestu behar duela Metroaren trazatuak Getxon ekarri duen kaltea arintzeko, bi geltoki baino ez dituztelako lurperatu. Horrela, esan du espero duela mozioa burutzen bada Getxoko egoerak etorkizunean hobetzea.

Joseba Arregi jaunak 1. puntuari transakziozko zuzenketa aurkeztu dio. Horren bidez, hasieran honakoa erantsiko litzateke: "oraingo obra, guztiok luzaro eskatutakoa, zalantzan jarri gabe".

Almansa jaunak Arregi jaunak adierazitakoa egia dela onartu du, halere, gogorarazi du Maidagango lurperatzea lortu dela Sendoa elkarteak batez ere egindako borrokagatik, eta bere jarduna eskertu dio. Gainera, esan du talde sozialista nahi horiek bideratzeko bide lanak egin dituela. Adostasuna lortzearen eta auzokoen borroka aintzat hartzeko, transakzioa onartu du baina maidagan lurperatzeko burutu beharreko proiektua, denbora igarotzean, zaharkituta gelditzearen alderdi negatiboa ikusten duela esan du.

Alkate jaunak, berriz, akordioak lortzeko borondatea eta talde sozialistaren jarrera eskuzabala eskertu ditu, horrek udalerrria hobetzen jarraitzeko balio baitu.

Urkiza jaunak adierazi du, Getxoko Udalaren zinegotzi gisa, bere alderdi

Maidagan que al parecer se va a iniciar en muy breve plazo, escenifican la incapacidad de defender los intereses generales que han tenido los Alcaldes del PNV ante la Diputación Foral de Bizkaia y el Consorcio de Transportes de Bizkaia, mientras que el PP ha defendido dicha actuación en todos los foros. Manifiesta el apoyo a la Moción para paliar el perjuicio que el trazado del Metro ha supuesto en Getxo ya que sólo se soterraron dos estaciones y espera que si se ejecuta la Moción mejore la situación de Getxo en el futuro.

Joseba Arregi plantea una enmienda transaccional al punto 1º que sería añadir al inicio "sin cuestionar la ejecución de la obra actual, largamente solicitada por todos".

El Sr. Almansa admite lo manifestado por el Sr. Arregi por ser cierto, pero recuerda que el soterramiento de Maidagan se ha alcanzado por la lucha vecinal sobre todo la protagonizada por la Asociación Sendoa, a la que agradece su actuación, y en la que el grupo Socialista ha servido de cauce para canalizar dichas aspiraciones. En aras al consenso y como reconocimiento a la lucha vecinal, asume la transacción aunque ve el aspecto negativo que tiene de que el proyecto que se va a ejecutar de soterramiento de Maidagan, por el paso del tiempo ha quedado obsoleto.

El Sr. Alcalde interviene para agradecer la voluntad de acuerdos y la actitud generosa del grupo Socialista que sirve para seguir avanzando en la mejora del municipio.

El Sr. Urkiza manifiesta que como concejales del Ayuntamiento de Getxo

politikoetan eragin behar dutela onetsitako mozioaren bidez, dauden metroaren bideak hobetzeko eskabide asko baitaude.

Joseba Arregi jaunak adierazi du eskuinaldeko metroa, egiteko orduan, lurrazaleko trenbideak baldintzatuta egin zela, baina, aldi berean, egoera honek ahalbidetu zuen metroa orain metroa izaten ari diren ezkeraldeko eremu asko baino hamaika urte lehenagotik edukitzea. Ondorioz, Algorta eta Areetako plazak berreskuratzeko lan egin zuten eta berau, eta metroa Getxon errealitate izatea, ahalbidetu zuten pertsonak ere aitortu behar ditugu. Gainera, Getxon, Bilboren ostean, geltoki kopuru handiena duena da.

Almansa jaunak gogorarazi du metroa sozialistek bultzatu zutela arlo honetan Eusko Jaurlaritzan erantzukizunak zituzten bere garaian eta berretsi du auzokoen borrokaren aitortpena.

Andrade jaunak harridura agertu du egiten ari diren emandako zorionengatik, Metroaren oraingo egoera ez baita goraiatzeko modukoa, lehendik ere zegoen trena baino ez delako, lurperatze txikiren bat duena, eta gainera ez da konponbide egokia Getxoko udalerrirako. Bukatzeko, auzokoen borrokaren ekarpenak ere aitortu ditu.

Alkate jaunak gogorarazi du Getxon Metroa dagoela duela hamaika urtetik eta Bilboren ostean geltoki kopuru handiena duela, ingurune metropolitarrako bestelako eremu batzuetan, berriz, metrorik ez dute (Basauri, Galdakao,...etab. adibidez),

tienen que incidir en sus respectivos partidos políticos con la Moción aprobada, ya que existen muchas solicitudes de mejora de las vías del Metro existente.

Joseba Arregi indica que el Metro en la margen derecha, a la hora de su realización, se vió condicionado por la existencia de un ferrocarril en superficie, pero a su vez esta situación posibilitó que se disponga de Metro con once años de antelación que muchas zonas de la margen izquierda que están ahora accediendo al Metro, por tanto también hay que reconocer a las personas que trabajaron y posibilitaron la recuperación de las plazas de Algorta y Las Arenas, y que el Metro fuera una realidad en Getxo, disponiendo a su vez del mayor número de estaciones después de Bilbao.

El Sr. Almansa recuerda que el Metro fue impulsado por los Socialistas en su época de responsabilidades en este sector en el Gobierno Vasco, e insiste en el reconocimiento de la lucha vecinal.

El Sr. Andrade manifiesta su extrañeza por los parabienes que se están realizando, ya que la situación actual del Metro no es como para ensalzarlo porque no es más que un tren que existía de antes, con algún pequeño soterramiento, y encima que no es una solución adecuada para el municipio de Getxo. Finaliza reconociendo también las aportaciones de la lucha vecinal.

El Sr. Alcalde recuerda que en Getxo hay Metro desde hace once años, con un número de estaciones que es el mayor después de Bilbao mientras que otras zonas del entorno Metropolitano aún no disponen de Metro, como Basauri, Galdakao, etc. y reivindica la

eta lurralde arteko elkartasun sentimenduaren beharra aldarrikatu du.

Aipatutako mozioa bozkatu dute, onartutako zuzenketak barne, eta berau onetsi dute Korporazioko kide guztiek.

Ondorioz, aho batez erabaki dute:

1. Oraingo obraren burutzapena, guztiok luzaro eskatutakoa, zalantzan jarri gabe, Udalaren Osoko Bilkurak, eta osatzen dugun alderdiok, eskudun diren organismoetan metroa, Maidaganetik Berangorekiko udal mugarterainoko bere tarteune osoan, lurperatzeko eskatu eta aldezteko konpromisoa geure egiten dugu.

Aldi berean eta oro har, trenbide metropolitarra lurperatzea ere proposatzen dugu udal mugarte osoan, muga artifizialak eragiten dituen (udalerrria banatuta gelditzen den bi erditan) komunitate, merkataritza eta zerbitzuen garapenaren zailtasunak saihestearren.

2. Erabaki honen berri ematea Eusko Jaurlaritzaren Garraio Sailari, Legebiltzarreko taldeei, Bizkaiko Foru Aldundiari, Batzarreko taldeei, bai eta Bizkaiko Garraio Partzuergoari ere".

Iñaki Gamero jaunak bilkuratik aterada.

necesidad de un sentimiento de solidaridad territorial.

Sometida la Moción de referencia a votación con las enmiendas admitidas, fue aprobada por la totalidad de miembros de la Corporación.

En consecuencia, se acordó por unanimidad:

1. Sin cuestionar la ejecución de la obra actual, largamente solicitada por todos, el Pleno del Ayuntamiento, y los grupos políticos que lo componemos asumimos el compromiso de solicitar y defender en los organismos competentes el soterramiento del Metro en todo su trayecto desde Maidagan hasta el límite territorial municipal con Berango.

Al mismo tiempo y con carácter general, se propone el soterramiento del ferrocarril metropolitano en todo el término municipal, a fin de evitar las dificultades de desarrollo comunitario, comercial y de servicios que origina la frontera artificial con las dos mitades en que queda dividido el municipio.

2. Notificar el presente acuerdo al Departamento de Transportes del Gobierno Vasco, a los Grupos Parlamentarios, a la Diputación Foral de Bizkaia, a los Grupos Junteros, así como al Consorcio de Transportes de Bizkaia".

Iñaki Gamero se ausenta de la sesión.

**93.- UDAL TALDE SOZIALISTAREN
MOZIOA, INGURUMENENKO
TOKIKO FOROAREN OSOKO
BILKURAREN OSAERA
ZABALTZEARI BURUZKOA.**

Luis Almansa jaunak aipatutako mozioa irakurri du.

Keltse Eiguren andreak, gobernu-taldearen izenean, adierazi du apirilaren 15eko Ingurumeneko Informazio Batzordean oposizioko taldeei planteatu ziotela Ingurumeneko Tokiko Foroan parte hartzeko aukera zegoela, berau araupetzen duen araudiarekin bat etorriz, taldeek horren gainean ezer adierazi gabe. Halaber, egiaztatu du taldeek ez dutela eskabiderik aurkeztu Foroan parte hartzeko -hori egin zitekeen indarreko araudiaren bidez-, horrela, esan du aurreikusitako bidearen ordeztu nahiago izan dutela Osoko Bilkurara gobernu-taldeak partaidetza ez duela nahi antzetzeko borondatearekin joateko mekanismoa erabili, hori egiaz ez denean. Izan ere, gobernu-taldeak beste foro batzuetan parte hartzea onartu du, Hirigintzako Plangintzaren Aholku Kontseiluan esate baterako. Adierazi du gobernu-taldeak abstentzioa eman behar duela, oraingo araudian parte hartzeko aukera dagoela gogoraztea alde batera utzi gabe.

Almansa jaunak adierazi du mozioa ez dela oraingo gobernu-taldearen kritika bat, baina oraingo araudian planteatutako bidea ez dela eskubide osoko partaidetza, zeharkako bidea baizik, eta alkatearen borondatearen mende dagoena. Horrela, esan du

**93º.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL SOCIALISTA
RELATIVA A LA AMPLIAR LA
COMPOSICIÓN DEL PLENO DEL
FORO LOCAL DE MEDIO
AMBIENTE.**

Luis Almansa da lectura a la Moción de referencia.

Keltse Eiguren en nombre del equipo de Gobierno indica que en la Comisión Informativa de Medio Ambiente de 15 de abril planteó a los grupos de la oposición que existía la posibilidad de participar en el Foro Local de Medio Ambiente, de conformidad con la normativa que lo regula, sin que ningún grupo manifestara nada al respecto. Constata así mismo que ningún grupo ha presentado solicitud de participación en el Foro la cual hubiera sido posible a través de la normativa vigente y que han preferido utilizar en vez de una vía existente prevista, el mecanismo de acudir al Pleno con la voluntad de escenificar que el equipo de Gobierno no quiere la participación, cuando eso no es cierto, ya que el equipo de Gobierno ha admitido la participación en otros foros como puede ser el Consejo Asesor de Planeamiento Urbanístico. Manifiesta que el equipo de Gobierno se va a abstener sin perjuicio de recordar que existe la posibilidad de participación en la normativa actual.

El Sr. Almansa indica que la Moción no es una crítica al actual equipo de Gobierno, pero que la vía que se plantea en la normativa actual no es una participación de pleno derecho, si no una vía indirecta, y supeditada a la voluntad de Alcalde, y por esa razón se

arrazoi horrengatik mozioa aurkeztu duela.

Arrue andreak adierazi du mozioak oposizioko taldeak Foroan parte hartzea ahalbidetzen duela eta horrengatik babestu behar dutela.

Keltse Eiguren andreak adierazi du gobernu-taldeak parte hartzeko bidea eta aukera ahalbidetu dituela, apirilaren Informazio Batzordean esan bezala. Ildo beretik, gogorarazi du parte hartu ez badute izan dela oposizioko taldeek ez dutelako borondaterik edo eskabiderik agertu.

Aipatutako mozioa bozkatu dute eta hurrengo emaitza egon da: PP, PSE-EE eta EB taldeen aldeko 14 boto eta EAJ taldearen 10 abstentzio.

Ondorioz, gehiengo bidez, honakoa erabaki da:

"Getxoko Udalaren Osoko Bilkurak, 2001. urteko apirilaren 27ean egindako bilkura arruntean, Eusko Jaurlaritzaren Lurralde Antolaketa, Etxebizitza eta Ingurumen Sailak sustatutako Euskal Herriko Iraunkortasunaren aldeko Konpromisora atxikitzeko erabakia hartu zuen, garapen iraunkorreko eredurantz aurrera egiteko xedez, bai gure udalerrian bai Euskal Autonomia Erkidegoan.

Halaber, Getxoko Tokiko Agenda 21 Udal Egitura Plana da, udalerriko ingurumen, ekonomia eta gizarteko politikak, irizpide iraunkorren bidez, integratzean oinarritzen dena. Berau parte hartzearen eta ordezkari politikoen, udal langile tekniko, nahasitako eragileen eta udalerriko

ha presentado la Moción.

La Sra. Arrue indica que la Moción posibilita la presencia de los grupos de la oposición en el Foro con lo cual la van a apoyar.

Keltse Eiguren manifiesta que el equipo de Gobierno ha posibilitado un cauce y la posibilidad de participar, tal como lo dijo en la Comisión Informativa de abril, y recuerda que si no se ha participado ha sido porque no ha habido ninguna voluntad ni ninguna petición al respecto por parte de los grupos de la oposición.

Sometida la Moción de referencia a votación, obtiene el siguiente resultado: 14 votos a favor del PP, PSE-EE y EB y 10 abstenciones del PNV.

En consecuencia, por mayoría, se acordó:

"El Pleno del Ayuntamiento de Getxo, en sesión ordinaria celebrada el día 27 de abril de 2001, adoptó el acuerdo de Adhesión al Compromiso por la Sostenibilidad del País Vasco, promovido por el Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, al objeto de avanzar hacia el modelo de desarrollo sostenible tanto en nuestro municipio como en el ámbito de la Comunidad Autónoma.

Asi mismo, la Agenda Local 21 de Getxo es un Plan Estructural Municipal que se basa en la integración, con criterios sostenibles, de las políticas ambientales, económicas y sociales del municipio y que surge de la participación y toma de decisiones consensuadas entre los representantes

hiritarren artean erabaki adostuak hartzearen ondorioz sortzen da.

Bestaldetik, Udal Korporazioak hartutako konpromisoak garatuz, Europako Hiri eta Herrien iraunkortasuneranzko Gutuna onetsita, Ingurumeneko Tokiko Foroa eratu zen hiritarren parte hartzea laguntzeko eta, udalaren eskumenak erabiliz, udalerriko ingurune naturala eta hirikoa ere laguntzeko.

Tokiko Erakundeen Funtzionamenduaren Araudian aurreikusitakoarekin bat etorriz, hiritarren parte hartzea bideratzen da Arlokako Kontseiluen bidez (hauek txostena eta, beharrezkoa bada, proposamenak egiteko eginkizunak dituzte), eta singularitasun gisa hiritarren eta bere elkarten integrazioa ahalbidetzen da, udal gaitan parte hartuz.

Ingurumeneko Tokiko Foroa Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko 2568/86 Errege Dekretuaren 130. eta 131. artikuluetan, bai eta indarreko Udal Araudi Organikoaren 7. eta 159. artikuluetan ere, araupetuta dagoen Arlokako Kontseilua dela kontuan harturik.

Ingurumeneko Foroaren Osoko Bilkuran Udalean ordezkariak duten alderdi politiko guztiak ez daudela kontuan harturik eta hiritarren partaidetza politikoaren maila zabaldu eta bultzatzeko helburuz, Udal Talde Sozialistak Udalaren Osoko Bilkurari hurrengo erabaki-proposamena aurkeztu dio:

políticos, personal técnico municipal, agentes implicados y ciudadanos y ciudadanas del municipio.

Por otro lado, con el desarrollo de los compromisos adquiridos por la Corporación Municipal, aprobando la Carta de las Ciudades y Pueblos Europeos hacia la Sostenibilidad, fue la constitución de un Foro Local de Medio Ambiente, a fin de contribuir con la participación ciudadana y en el ejercicio de la competencias municipales referidas, al medio ambiente natural y urbano del municipio.

De conformidad con lo previsto en el Reglamento de Funcionamiento de las Entidades Locales, la participación ciudadana se canaliza a través de Consejos Sectoriales con funciones de informe y, en su caso propuestas, ofreciendo como singularidad la de permitir la integración de los ciudadanos y sus asociaciones, a través de su participación, en los asuntos municipales.

Considerando que el Foro Local de Medio ambiente es un Consejo Sectorial regulado en los artículos 130 y 131 del Real Decreto 2568/86 de Organización Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades, así como en los artículos 7 y 159 del vigente Reglamento Orgánico Municipal.

Considerando que en el Pleno del Foro de Medio Ambiente no están integrados todos los partidos políticos con representación en el Ayuntamiento y con el fin de ampliar e impulsar el nivel de participación política ciudadana, el Grupo Municipal Socialista presenta al Ayuntamiento Pleno la siguiente propuesta de

acuerdo:

1.- Getxoko Udalaren Osoko Bilkurak, Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko 2568/86 Errege Dekretuaren 130. eta 131. artikuluek, bai eta indarreko Udal Araudi Organikoaren 7. eta 159. artikuluek ere, emandako eskumenekin bat etorriz, erabaki du Ingurumeneko Tokiko Foroaren Araudia aldatzea erabaki du (Udalaren Osoko Bilkurak 2003. urteko azaroaren 28an onetsita). Horrela bada, Osoko Bilkuraren osieran, 5. artikuluan, Udal Talde Politiko bakoitzak izendatutako kide edo pertsona bat sartuko da.

2.- Aurreko puntuarekin bat etorriz, Udalaren Osoko Bilkurak gobernutaldeari eskatu dio berehala erabaki hau burutu dezan administrazioko izapide egokien bidez".

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Getxo de conformidad con las competencias que le atribuye los artículos 130 y 131 del R.D. 2568/86 de Organización Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades, y los artículos 7 y 159 del vigente Reglamento Orgánico Municipal, acuerda la modificación del Reglamento del Foro local de Medio Ambiente, aprobado por el Ayuntamiento Pleno el 28-11-2003, incluyendo en la composición del Pleno, artículo 5º, un miembro o persona que designen cada Grupo Político Municipal.

2.- En consecuencia con el punto anterior el Ayuntamiento Pleno insta al equipo de Gobierno a que de manera inmediata proceda a la ejecución del presente acuerdo mediante las tramitaciones administrativas oportunas".

GALDE-ESKEAK

Ez dute galde-eskerik egin.

RUEGOS Y PREGUNTAS

No se produjeron ruegos ni preguntas.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakari jaunak bilkura bukatutzat eman du egun honetako arratsaldeko ordu biak eta berrogei direnean. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Sr. Presidente levantó la sesión siendo las catorce horas y cuarenta minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.

